92STE JAARGANG NO.: 243

VRIJDAG 31 OKTOBER 1975

Amigoe di Curacao

HOOFDREDACTEUR-DIRECTEUR: NORBERT HENDRIKSE

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ

Politieke oppositie kondigt verzet tegen Juan Carlos aan

SPAANSE REGERING TREEDT OP TEGEN ILLEGALE GROEPEN

Staatsmacht uit handen Franco



JUAN CARLOS ...tijdelijk staatshoofd...

MADRID. — Prins Juan Carlos is gisteravond formeel belast met de bevoegdheden van Spaans staatshoofd. Van deze tijdelijke overdracht heeft premier Arias Navarro de Cortes, het parlement, officieel op de hoogte gesteld. De prins neemt de macht over krachtens artikel 11 van de opvolgingswet, dat ook vorig jaar is toegepast toen Juan Carlos tijdens de ziekte van Franco zes weken de functie van staatshoofd heeft uitgeoefend. De prins heeft intussen een vergadering van de ministerraad geleid in zijn Zarzuela-paleis. Tot de tijdelijke machtsoverdracht werd besloten gezien de lange duur van Franco's ziekbed. Het daardoor ontstane machtsvacuum werd ongewenst geoordeeld gezien de onderhandelingen die de Spaanse regering met Marokko en Mauretanie voert over de toekomst van de Spaanse Sahara. In de toestand van de Spaanse caudillo is overigens geen belangrijke verandering gekomen. Blijkens een bulletin van het civiele en militaire huis van de generaal heeft deze de hele ochtend gerust. Gisteren sprak hij met zijn familieleden en met de artsen, die hem behandelen.

Volgens welingelichte kringen in Madrid had de regering met haar mededeling dat prins Juan Carlos als waarnemend staatshoofd optreedt, gewacht tot het medisch bulletin van gisteravond. Als daaruit zou zijn gebleken dat de Caudillo nog maar enkele uren te leven zou hebben, zou de bekendmaking van de vervanging achterwege zijn gebleven, aldus genoemde kringen.

In Madrid is de tijdelijke machtsoverdracht aan prins Juan Carlos kalm opgenomen.

Voor een tijdelijke machtsoverdracht zijn geen verdere formaliteiten nodig. Het is voldoende wanneer de premier de Cortes daarvan schriftelijk op de hoogte stelt. Eenzelfde procedure werd toegepast in Juli 1974, toen Franco leed aan een ernstige aanval van flebitis.

Inmiddels drong het blad Ya, dat uitstekende contacten met het episcopaat heeft, er bij de prins op aan geen tijd te verliezen met het overwegen van vergaande politieke hervormingen. In het belang van een stabiele toekomst is een diepe en in veel opzichten radicale benadering van de politieke situatie onvermijdelijk geworden, aldus het blad. Volgens het blad moet de prins zich niet geremd voelen door het feit dat hij slechts plaatsvervangend staatshoofd is. Het is geen eenvoudige delegering van functies op een persoonlijk niveau, maar een vervanging onder de grondwet, schreef het blad.

Overigens hebben de twee belangrijkste oppositiegroeperingen, de Democratische Junta en de Democratische Conferentie laten weten dat prins Juan Carlos voor hen als staatshoofd onaanvaardbaar blijft. In een gemeenschappelijke verklaring zeggen ze dat het onmogelijk is tot vrijheid en democratie te komen zonder duidelijke breuk met het regime, en met de continuiteit van het regime via de opvolgingsprocedure.

In Granada heeft de politie 30 arrestaties verricht onder mensen die tot verscheidene illegale groepen zouden behoren. Bij de arrestanten is een hoogleraar, twee juristen, een arts en acht studenten.

Verlies in derde kwartaal voor T.I.

WILLEMSTAD. — Het derde kwartaal van dit jaar is voor Texas Instruments Inc. niet zo gunstig geweest. De verkopen daalden in vergelijking met dezelfde periode van verleden jaar met zeventien procent tot 312.961.000 dollar. Het netto inkomen zakte met dertien procent tot 16.072.000 dollar en de winst per aandeel was zeventig cent oftewel veertien procent minder. Over de eerste drie kwartalen van dit jaar krijgt men een min of meer gelijke uitkomst: verkopen gedaald met vijftien procent tot 976.679.000 dollar, het netto inkomen met veertig procent tot 41.359.000 dollar en de opbrengst per aandeel daalde ook met veertig procent tot 1.80 dollar. Voor het vierde kwartaal echter verwacht men dat het herstel van de Amerikaanse economie de markt voor TI-produkten sterker maakt. Het herstel op de Europese markt wordt niet verwacht voor medio 1976, maar de Japanse markt volgt die van Amerika sneller, zo blijkt uit het TI-commentaar bij zijn kwartaal gegevens.

Vlucht uit Beiroet

TEL AVIV. — In de laatste twee dagen zijn ongeveer 200 mensen, voornamelijk gezinsleden van personeel van de Verenigde Naties uit de Libanese hoofdstad Beiroet aangekomen in Israel, zo heeft een Israelische douaneambtenaar in Tel Aviv meegedeeld.

De vluchtelingen voor de burgeroorlog in Libanon hebben in de grenspost Rosj Hanikra op de kust van de Middellandse zee toeristenvisa met een looptijd van drie maanden gekregen. Zij arriveerden in autokaravanen van drie of vier wagens per keer, zei de ambtenaar.

In Beiroet wacht men intussen af of de nieuwe wapenstilstand effect sorteert. Minister van Industrie Ghassan Tueni zei hierover donderdag dat de niet-aflatende inspanningen van premier Rasjid Karami van Libanon hadden geleid tot een „betrekkelijke ontspanning, vooral daar waar het vechten het hevigst is.

Nieuwe drukte rond Herrema

LONDEN. — De activiteit rond de woning waarin dr Herrema in Monsteravin wordt gegijzeld, is in de nacht van donderdag op vrijdag toegenomen. Verscheidene politieauto's verlieten met hoge snelheid de plaats. Achter in één van de auto's heeft men een vrouw gezien en vijf minuten later vertrok een tweede auto waar achterin een man zat met een deken over zijn hoofd. Onmiddellijk daarna vertrokken verscheidene hoge politiefunctionarissen. Een woordvoerder van de politie zei echter dat het beleg niet voorbij was.

Drie partners met kapitaal in nieuwe n.v.

Handel doet mee aan Inkoopcentrale Curacao

WILLEMSTAD — De minister van Welvaartszorg Minguel Pourier heeft gistermiddag met de Curacaose vakbonden en vertegenwoordigers van de Kamer van Koophandel en Vereniging Bedrijfsleven besprekingen gevoerd over de oprichting van de Inkoopcentrale. Duidelijk werd daarbij gesteld dat de Inkoopcentrale een bemiddelende functie zal krijgen en dat de drie partners t.w. overheid, vakbonden en handel- en bedrijfsleven elk voor een gelijk bedrag aan kapitaal zullen moeten gaan participeren in een [illegible]. Om de handel enigszins tegemoet te komen werd afgesproken dat bij het afsluiten van de markt voor bepaalde produkten dit slechts voor maximaal tachtig procent zal mogen gebeuren zodat er altijd een marge blijft voor „free enterprise."

Bij het begin van de besprekingen verzetten de vakbonden zich fel tegen de aanwezigheid van de handel. Zij brachten naar voren dat de handel indertijd zelf uit het gesprek was weggelopen en dat men nu de voorkeur gaf aan een inkoopcentrale met de overheid maar zonder de handel. Minister Pourier wees echter op het belang van de medewerking van de handel en gaf als voorbeeld in Suriname waar tegenwerking van de handel was ondervonden. Met name voor wat betreft de „know how" achtte hij het van groot belang dat er een participatie van de zijde van de handel zou zijn.

In principe zal de Inkoopcentrale zich niet gaan bezighouden met de distributie van goederen. Dit zal moeten gaan gebeuren door de laagste inschrijver. Wie de direkteur van de Inkoopcentrale zal worden is nog niet bekend. Zoals gemeld is een aantal sollicitaties voor deze functies bij het Departement binnengekomen.

Na ontdekking door en aanval op eigenaar:

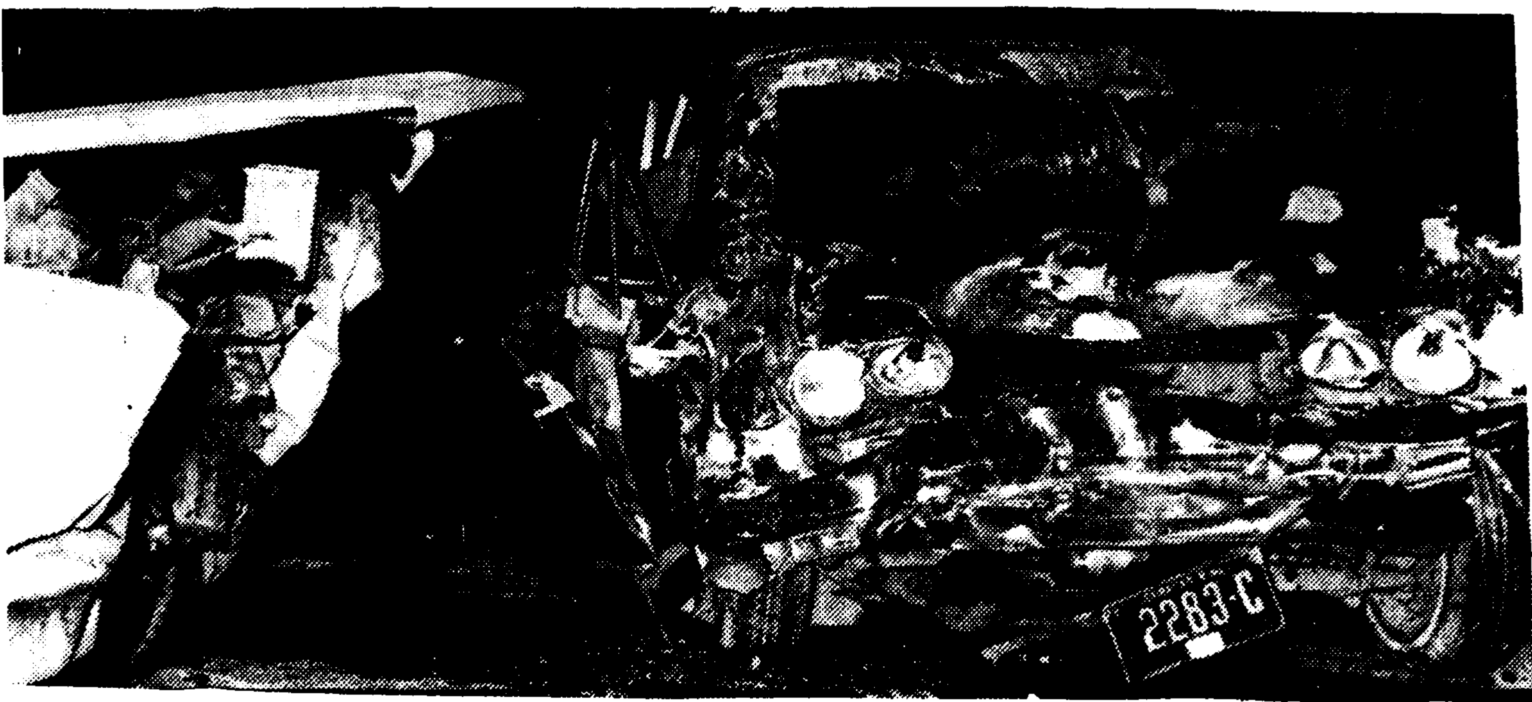
Man gewond door geweerschot in plantage

WILLEMSTAD. — De dertigjarige N.I. is donderdagmiddag gewond geraakt in Plantage Scherpenheuvel door een schot uit een jachtgeweer, dat afgevuurd werd door de 61-jarige H.J.I. De man was samen met de vijftienjarige A.K. in de plantage cocosnoten aan het stropen, toen dit gebeurde. Zij zouden eerst de plantage-eigenaar J. aangevallen hebben.

De melding kwam rond zes uur bij de politie binnen. De recherche trof daar I. aan, die aan zijn linker onderbeen verwond was. Met de ambulance van de Verkeerspolitie werd hij naar het ziekenhuis gebracht en daar opgenomen.

Uit het onderzoek bleek het volgende: samen met K. was I. in de plantage betrapt door J. Daarop volgde een woordenwisseling tussen de plantage-eigenaar en de twee andere mannen. Op zeker ogenblik vielen zij J. met stenen aan, waarop J. zich uit de voeten moest maken. Hij keerde echter later terug, gewapend met zijn jachtgeweer. Beide mannen bevonden zich toen nog in de plantage. Zij begonnen J. weer met stenen te bekogelen; I. wilde de eigenaar zelfs met een mes te lijf gaan. [illegible], aldus het relaas, zoals de politie [illegible] toen een schot. J. werd aangehouden maar later weer in vrijheid gesteld.

WILLEMSTAD. — In de afgelopen nacht heeft zich op de Caracasbaaiweg bij Intimo een aanrijding voorgedaan, waarbij twee gewonden vielen, die beiden in het ziekenhuis werden opgenomen. De beide auto's kunnen als verloren worden beschouwd. Het ongeluk gebeurde rond kwart voor één. Over de toedracht was vanmorgen nog niets bekend. De politie heeft donderdag in totaal vijftien ongevallen afgehandeld. Er raakten zeven mensen gewond. De totale direct aangerichte materiele schade bedroeg, exclusief het hierboven genoemde geval ruim dertien mille.



Bij de foto: de auto's na het ongeluk op de Caracasbaaiweg.

Behoud

DIT JAAR IS het in Nederland Monumentenjaar. In allerlei vormen wordt uitgebreid aandacht besteed aan alle monumenten die het land rijk is van de majesteuze bouwwerken en beelden in de grote steden tot de pittoreske boerderijtjes in het platteland die historische dan wel culturele waarde hebben. De regionale dagbladen publiceren foto's van deze monumenten en vaak worden er prijsvragen aan verbonden met als eenvoudig doel de lezers en zo het grote publiek er op attent te maken dat er in hun omgeving iets van waarde staat dat zij in ere moeten houden.

Heel anders gaat het op de Nederlandse Antillen, waar in de afgelopen jaren op afschrikwekkende ja zelfs barbaarse manier ontzaglijk veel aan historisch en cultureel bezit is afgebroken en vernield. Niet altijd uit het kwade wil of vandalisme, maar meestal uit onwetendheid omdat men niet beseft welke waarde bepaalde cultuurprodukten die bij ons steeds schaarser worden hebben voor het nageslacht.

Er bestaat bij ons een stichting Monumentenzorg die veel goed werk doet voor het behoud van met name historische gebouwen maar die gezien de hoge kosten verbonden aan restaurants van grote projecten en de veelomvattende taak het werk nauwelijks aankan. Er zijn een paar pioniers die op eigen initiatief en vaak pro deo een soort „cultuurapostolaat" verrichten. Mannen als Brenneker, Elis Juliana, de architect Julian," de planoloog Butôt maar al deze aktiviteiten gebeuren nog veel te ongecoördineerd om werkelijk zoden aan de dijk te zetten. Het lijkt ons dat een instantie als b.v. het Bureau voor Cultuur en Opvoeding van het Land waar pas nog een jonge en enthousiaste medewerker tot hoofd is benoemd, zich meer met dit soort zaken moet gaan bezighouden. Uitzenden van allerlei lieden naar buitenlandse evenementen waar gezongen of gecongresseerd wordt is wel leuk en nuttig voor de public-relations van het Land, maar men moet daarbij niet onderschatten wat er in eigen land nog te doen valt. Nog niet zolang geleden is aan de Rouvilleweg een zeer kostbare restauratie voltooid van enkele herenhuizen met uitzicht op de Annabaai. Een prachtig stuk werk en het resultaat is een verrezen stuk Curacao waar de buitenlandse bezoeker die vanwege de lokatie dit niet kan ontgaan met genoegen naar zal kijken. Maar naar wij hebben vernomen heeft men nog geen enkele serieuze gegadigde kunnen vinden voor dit pand en begint dit door het lange leegstaan nu reeds sporen van ontakeling te vertonen.

Als wij een suggestie mogen doen dan zouden wij willen voorstellen in dit gebouw een deel van het historisch kunstbezit van de Nederlandse Antillen dat tot nu toe verspreid is in het — nogal geisoleerd liggend-Curacaos Museum diverse particuliere zolders, bij de missie der paters Dominicanen enz. bijeen te brengen en op educatieve wijze te presenteren zowel aan ons eigen publiek als aan de bezoekende toeristen. Voorwaarde is dan wel dat dit nieuwe „volksmuseum" op attractieve wijze wordt opgezet, met mogelijkheden van rondleiding door bekwame gidsen (part-time studenten) die het bezoekend publiek een stuk Antilliaanse historie en gebruiken kunnen bijbrengen en tonen. Hoe belangrijk het is vooral de Antilliaanse jeugd bij te brengen hoe hun eigen verleden is geweest behoeft geen betoog.

Daarnaast zou hetzelfde departement kunnen gaan ijveren aan de voorbereidingen van stringenter regels ter voorkoming van afbraak van historische gebouwen er monumenten op de eilanden, het beletten van „architectonische pollutie" door b.v. alleen wanneer het estetisch verantwoord is bouwvergunningen af te geven, vooral in de binnenstad en om te voorkomen dat onze toch al zo schaarse kunstschatten het land uitgaan. Een en ander vergt een diepgaande studie en voorbereiding, maar indien wij werkelijk zoveel houden van onze eigen Antilliaanse cultuur dan moeten wij er met spoed aan gaan beginnen.

Hindorie blijft in de contramine

PARAMARIBO. — Het VHP-Statenlid ir G. Hindorie zal niet aanwezig zijn bij de VHP-fractievergadering die oppositieleider Lachmon morgen in Paramaribo heeft uitgeschreven. In een brief aan Lachmon schrijft ir Hindorie geen andere keuze te hebben dan zich los te rukken van de traditionele partijdiscipline. „het uitstippelen van nieuwe strategieën middels een fractievergadering zal de geloofwaardigheid van onze partij nog meer aantasten'.. aldus Hindorie die heeft verklaard zonder meer te zullen meewerken aan een quorum voor komende Statenvergaderingen.

Lachmon (nog in Nederland) en waarnemend fractievoorzitter dr Mungra hadden gehoopt Hindorie tijdens het fractieberaad te overtuigen van zijn ongelijk. Voordat Hindorie zou meewerken aan het quorum, moest hij eerst bij de regeringscoalitie NPK enige VHP-eisen met betrekking tot vrije verkiezingen na de onafhankelijkheid afdwingen, vonden zij.

Volgens ir Hindorie is de fractievergadering „om strategische redenen", zoals Lachmon zei, overbodig. Als de vergadering is bedoeld om mijn integriteit als VHP-er op de proef te stellen, ben ik bereid deze beproeving te aanvaarden door direct op te merken dat ik niet, herhaal niet bereid ben mij wederom te onderwerpen aan automatische gehoorzaamheid, aldus Hindorie.

Hindorie is momenteel een sleutelfiguur in de Surinaamse politiek. Regeringspartijen en oppositie hebben beide 19 zetels in de Staten. Het voor een vergadering benodigde aantal Statenleden is 20. Werkt Hindorie aan dit quorum mee, dan kan het nieuwe Statenlid Martodihardjo worden beëdigd. Deze was in de plaats gekomen van Lee Kong Fong, de naar de oppositie overgelopen „Chinese" winkelier, die precies een week geleden zijn ontslag als Statenlid indiende. Met Martodihardjo in de gelederen heeft de regeringscoalitie NPK haar meerderheid terug.

Hindorie schrijft in zijn brief aan Lachmon, dat hij alleen door zich los te rukken van de partijdiscipline, waar kan maken wat Lachmon steeds heeft gezegd, namelijk: mee te zullen werken aan de vlotte realisatie van de onafhankelijkheid op 25 november as. mee te zullen werken aan een grondwet waarin de fundamentele menselijke rechten en vrijheden goed zijn gewaarborgd; het maken van een parlementaire afspraak inzake democratische verkiezingen binnen bijv. vijf of zes maanden na de onafhankelijkheid; behoud van de (parlementaire) democratie en bestrijding van elke vorm van dictatuur.

„Deze koers die u voor de VHP heeft uitgestippeld mag thans, nog enkele weken voor de onafhankelijkheid, in landsbelang niet worden doorkruist", schrijft Hindorie aan Lachmon. „Ik handel uit diepste overtuiging als VHP-er en als Surinamer en het vonnis dat hierdoor over mij geveld zal worden, kan mij er niet van weerhouden de door de VHP uitgestippelde koers te helpen realiseren. Pas dan heb ik onze partij en het land oprecht gediend".

Fractieleider Lachmon had zijn ondervoorzitter Mungra vast naar huis gestuurd om de fractievergadering uit te schrijven en zo mogelijk ir Hindorie te spreken. Mungra kwam woensdagmiddag aan op het vliegveld Zanderij. Gistermorgen gingen de uitnodigingen voor het fractieberaad per bode de deur uit., maar Mungra kreeg die dag Hindorie niet te spreken. Hindorie bleek voor hem onbereikbaar.

In zijn brief an Lachmon gaat Hindorie ook in op uitlatingen van Mungra aan zijn adres, echter zonder Mungra's naam te noemen. Hindorie schrijft: Ook bedreigingen, intimidaties en insinuaties zullen mij niet aan het wankelen brengen. Een van onze fractiegenoten heeft op de hem bekende wijze een serie aanvallen vanuit Nederland geopend, maar ik ben niet uit op persoonlijke strijd, wel tegen systemen.

Bij zijn aankomst in Suriname bleek overigens Mungra veel milder te zijn over Hindorie. Hij (Hindorie) is nog steeds een vooraanstaand VHP-er en wij geloven niet dat Hindorie zonder meer zal meewerken aan een quorum, zei Mungra.

Aan het slot van zijn brief merkt Hindorie op, dat de Surinamers elkaar moeten ,leren vertrouwen. Tegenover Suriname zijn wij verplicht de onafhankelijkheid in de meest gezonde sfeer tegemoet te treden. Er is geen beter alternatief, aldus Hindorie, die besluit: „Ik hoop het mijne ertoe te mogen bijdragen gedurende de nog steeds wachtende parlementaire arbeid".

Frankrijk verbiedt mars naar grens

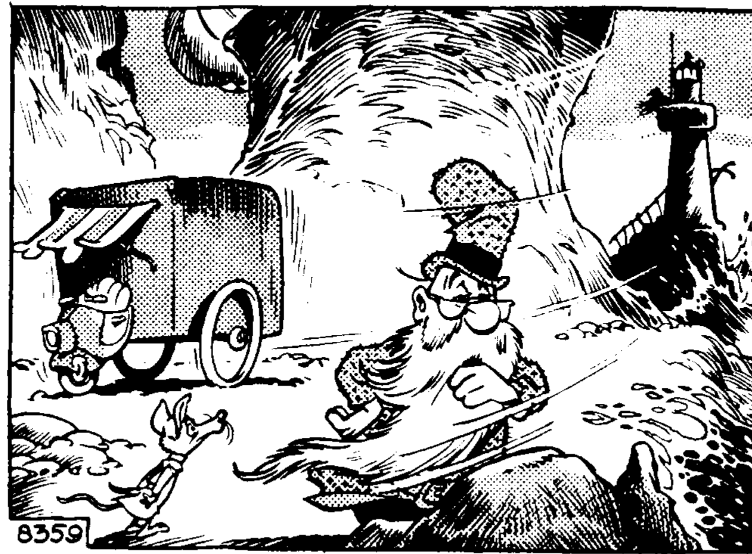
PARIJS — Het Franse ministerie van Binnenlandse Zaken heeft een voorgenomen protestmars naar de Spaanse grens verboden. deze tegen de Spaanse regering gerichte manifestatie in het grensgebied werdt georganiseerd door Franse linkse politici. Er werden deelnemers uit talrijke andere Westeuropese landen, waaronder Nederland, verwacht. Volgens de bekendmaking van het ministerie van Binnenlandse Zaken in Parijs heeft geen enkele organisatie de verantwoordelijkheid voor de mars op zich genomen. Dit feit, gevoegd bij de omstandigheid dat de opvang van de deelnemers gebrekkig geregeld is, en de nabijheid van de Spaanse grens verhogen de kans op incidenten, aldus de motivering voor het verbod.

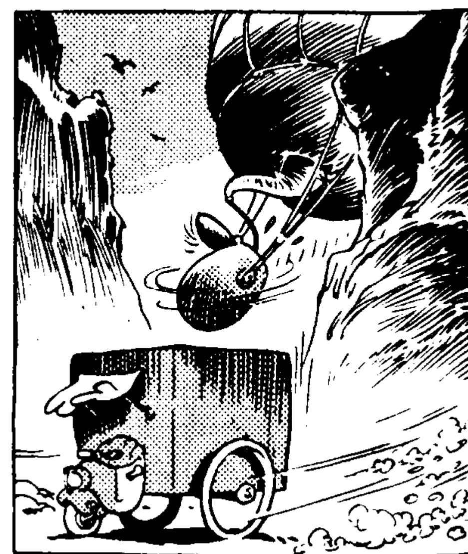
BUENOS AIRES. — Talrijke stakingen brengen dit land weer in een moeilijk parket. Zo zijn er fabrieken bezet door de arbeiders en elders wordt er gestaakt zoals in de autoindustrie, de spoorwegen.



ORANJESTAD — Gezaghebber Jossy Tromp toastte na de champagne-doop van de tweede langspeelplaat van het Dedhalavi-combo met de leden van het Combo ... general manager van Sheraton A... Alfonso. In het midden Robert Buckley die de artistieke omlijsting en opname in Venezuela verzorgde; vlnr Landho Garcia Amado Rosina, gezaghebber Tromp Robert Buckley, Eric Raphael, Dennis Raghunath, Dhaddy Brokke en Alberto Alfonso.

HEER BOMMEL EN DE WIND DER VERANDERING







8359. — Professor Prlwytzkofski was die morgen reeds vroeg de bergen ingereden om naar zijn ballon te zoeken. Het was echter een vreugdeloze tocht; de wind huilde tussen de pieken en laagvliegende wolkenslierten bemoeilijkten het zicht, zodat hij tenslotte bij de Vergeten Kust aankwam zonder iets te hebben gevonden. Hij stapte uit en staarde mistroostig naar de branding, die daar tegen de rotsen beukte. 'Gene spoor" mompelde hij in zijn baard. "Der donderwederse koegel moet in der meereswater afgestort zijn. Schrikkelijk, mijnheer Pieps! Zo ener kostelijker wederballon met allerhand wetenschappelijker apparatuur; verzwonden! En mijner arbeid is gans teruggesteld, zodat ik wellicht nimmer zal weten waarom der wind hier immer zuid- of noordwaarts waaiert.... ' 'De wind is west, prof' onderbrak de assistent. "Pal west. En kijk, daar staat een vuurtoren, die niet op de kaart voorkomt. Dat is wetenschappelijk toch ook wel interessant'. "Praw! " riep de hoogleraar toornig. 'West?! Hoe kan men der zuid-noordpassat studeren, wanneer der wind west is? En wij zoeken een ballon en geen lichttoren, merkt u zich dat aan! " Op dat moment klonk er achter hem een hevige slag en toen de geleerden zich verschrikt omkeerden zagen ze dat hun voertuig geraakt was door de kapsule van de dalende ballon.

DE ZAAK van de DANSENDE DOLFIJN
FRANCIS DURBRIDGE
PAUL VLAANDEREN
O.K., JONAH - GA JE BAAS MAAR ZEGGEN DAT HIJ VANNACHT RUSTIG KAN SLAPEN
HOE VER IS HET NAAR DIE LEEMKUIL, PIERRE?
ONGEVEER 10 KM.
SCHRIK NIET, MR. VLAANDEREN ... IK ZAL U NIETS DOEN!

PERRY, HOE KON JE WEGGAAN? IK-IK...
IK DEED HET VOOR JOU, BEN. IK DACHT, DAT DAT BETER WAS!
JE VADER OVERTUIGDE ME...
DENK NIET MEER AAN HEM! NU IK JE TERUGHEB, LAAT IK JE NOOIT MEER GAAN. VOOR NIEMAND!
GA MEE, TIFFY! DRIE IS TEVEEL!
TIFFANY JONES

Wereldberoemd mime-duo komt

ORANJESTAD — Op maandag 10 november zal het wereldberoemde mime-duo Igon Lerchundi — Roberto Escobar op Aruba optreden. Deze Argentijnse mime-kunstenaars, die met hun „Teatro de Mimo" sedert 1959 in vele steden en landen critici en publiek tot groot enthousiasme brachten, maken momenteel een tournee naar Midden Amerika en het Caribisch gebied. Op Aruba wordt onder gezamenlijke auspiciën van cultureel centrum stichting Schouwburg en Arubaanse kunstkring een avondvoorstelling voor het Arubaanse publiek georganiseerd. Verder treden de mimekunstenaars viermaal op voor leerlingen van de hoogste klassen van diverse scholen. Dit optreden wordt georganiseerd door de stichting Culturele vorming in schoolverband en Colegio Arubano

Igor Lerchundi en Roberto Escobar wijden zich reeds sinds 1959 aan de verbreiding van de kunst van het gebaar. Hun Mime theater geniet grote bekendheid door de vele tournees die zij maakten naar vele landen in Europa, Noord- en Zuid Amerika en Afrika. Ze begonnen hun optreden in 1959 nadat ze hun techniek geperfectioneerd hadden in Parijs bij de beroemde Etienne de Croux, schepper van de mime in de 20-ste eeuw.

In het jaar 1962 werd het „Teatro de mimo" door de Academie voor kunst in West-Berlijn uitgenodigd om deel te nemen aan het eerste internationale festival van de pantomime" dat gehouden werd in deze Duitse stad en waaraan de belangrijkste mimekunstenaars van de wereld meededen. Door het behaalde succes konden de Argentijnse deelnemers gedurende drie achtereenvolgende jaren uitgebreide tournees maken naar verscheidene grote steden van Europa, Afrika en Amerika. Ook door middel van de televisie hebben de kunstenaars veel succes geoogst o.a. in Spanje, Duitsland Portugal, Frankrijk Uruguay en Argentinië.

Als vertegenwoordigers van Latijns Amerika namen ze in de maand september 1969 met veel succes deel aan het Tweede internationale festival van de pantomime" dat in Praag gehouden werd. Dank zij hun grote succes daar, volgden nieuwe tournees naar diverse Europese kunstcentra. De grote naam die Lerchundi en Escobar genieten als grootmeesters in de „kunst van de stilte" blijkt wel uit het feit, dat nu reeds wassen beelden van de kunstenaars zijn opgenomen in de collectie van het Museum van de pantomime in Koeln, Tsjecho-Slowakije. Hun beelden staan daar naast die van Marcel Marceau Ladislao Fialka en Jean Baptiste Debureau de grootste mimekunstenaar van de 19de eeuw.

In hun eigen stad Buenos Aires treden zij, regelmatig op in het Theatro nacional Cervantes en geven ook les in de mimekunst aan de Escuda Nacional del Arte Dramatico en nun eigen mimeschool. Onlangs behaalde een korte film gemaakt over en met Lerchundi en Escobar een eerste prijs van het Fondo Nacional de las Artes van Argentinie. De meest recente successen van het „Teatro de Mimo" van Igon Lerchundi en Roberto Escobar waren een optreden in het kader van het internationale festival voor het kind in Washington D.C. — USA in 1974 en de deelname aan het festival van de mime in Belgrado dit jaar. De kaarten zijn in voorverkoop bij Van Dorp, De Wit en Mariska.

AGENDA CURACAO

Consciëntiesteeg 27-29
Postbus 577
Telefoon 24360
Giro 44000

ABONNE-SERVICE
Verzoeken om nabezorging en meldingen van klachten bij de bezorging tel.: 24361 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN
Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen tel.: 24360.

INCASSO
Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES
Informatie over tarieven e.d. tel. 24360.

LOSSE NUMMERS
Dertig cent
Verkrijgbaar bij:
OTRABANDA:
La Bonanza — Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs — Charlottestraat
Gelenbrecht — Hendrikssteeg 8
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton Drugstore
April Bar — Piscaderaweg
Shon Ma Center — Weg naar Welgelegen
Ana — Schottegatweg 80
Barberia Kort — Schottegatweg-Noord
Pim Grocery — Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana — Winston Churchillweg
La Campana — Bermudaweg
Toko Fruteria Natalie — Mahuma
La Buena Fe — Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico — Kerkstraat
Alex — De Ruyterplein
El Dorado — Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. — Drukkerijstraat
Cas di Pueblo — Penstraat
Mi Ideal — Berg Altena
Sands Beach — hotel Drugstore
Mensing Strada — Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store — Salinja
Toko Esperamos — Amandelweg
Boekhandel Eddine — Schottegatweg O.
Toko Zuikertuintje
Jansen — Santa Rosaweg 103
Toko Wallé — Santa Rosaweg 321

CINE-TRUCK: Hedenavond te Monte Verde.

* * * * *

WIT-GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00-17.00, zuster Kuyt neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25200 toestel 42; avondwacht van 17.00 tot 08.00 zuster Baercke, tel.: 78734 en 79615.

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Curacao, tel.: 23575; PUNDA: Juliana, tel.: 54500.

* * * * *

DIVERSEN
CENTRO PRO ARTE: 20.30 premiere cabaretrevue: Amsterdam 700 (gevolgd door een bal).
DANSFEEST: 20.30 Komite Carnaval '76 di Forti — Hoffie Augustin, Ronde Klip. (MUZ.: Combo C en The Three Voices)
SPORT
CUR. DAMBOND: 20.00 algemene vergadering club JPF, Plantersrust.
VOLLEYBALL: 19.30 dames hfdkl.: Salem vs Bata Volleystars; 21.00 heren hfdkl.: Supercleaning vs Cur. Hardware Volley Victories - baan St. Thomascollege.

* * * * *

ZATERDAG
DIVERSEN
AMG: 14.00-22.00 fancy fair - speelplaats Huishoudschool Regina Pacis, Sta Rosa.
LUCHTPOSTSLUITING: 10.30 voor New York; 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken 1 uur vóór postsluiting).

* * * * *

TELECURACAO

TELECURACAO: 16.30 dusty's trail; 17.00 kinderprogr.; 17.15 sport magazine; 17.30 hermanos Coraje; 18.15 stromen van kracht; 18.30 nieuws ned.; 18.45 Antiyas y su gobierno; 19.00 La hiena; 19.30 boletin kortico; 19.35 la hiena; 20.00 medical center; 21.00 pap. nieuws; 21.30 Bob Craneshow; 22.00 show di Job; 23.00 lucha libre; 24.00 sluiting.

R.N.W.O.

RNWO (6020 kHz): 17.30 nieuws; 17.48 Faondé, samenstelling en presentatie Ursie Bento, OND.: o.a. In de serie Studeren en werken een praatje door Ben Douglas over de situatie schoolgaande kinderen in pension; 18.34 radiokrant voor de Ned. Antillen en Suriname, samenstelling: Victor Hafkamp; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitz.

AGENDA BONAIRE

BIOSCOOP
THEATER CARIB: 20.30 Marseille contract

ZATERDAG
DIVERSEN
EXPOSITIE: 14.00-21.00 Perzische tapijten - Morice Ossendyer - Jeugdhuis Jong Bonaire.
SPORT
BON. JUDOBOND: v.m. karate-training.

Beurs van Amsterdam

7 pct ned 66	89.50
akzo	36.30
heinekens bel en beh	136.80
heinekens bier	147
hoogovens	50.70
h v a	56.10
philips	24.70
unilever	104.50
kon olie	93.40
k l m	51.50
k n s m	132.50
v ommeren	229
scheepvaart unie	114
a b n	316.50
nat nederlanden	80.40
alb heijn	93 bied
amro bank	72.70
bergos	146
v berkel	101
bols	69.
bredero ver bedr	283
buehrmann tetterode	63.50
bijenkorf beh	79.30
calve	135.80
cur handelmij	170
elsevier	429.50
fokker	.40
v gelder	63.50
gist-brocades	56.30
vd grinten	155.30
hagemeijer	68.20
internatio-muller	38.80
kon ned papier	46.30
naarden	47
o g e m	22.50
pakhoed	129.80
rijnschelde	167.50
e m s	17
scholten-honig	45.50
v m f	168
ver ned uitgeversbedr	83
wereldhaven	91.10
wessanen	84.50
ant-brouwerij	150
ant-verf	135.50
aruba electra	135
sur brouwerij	86 herh 86
converto	515
goldmines	178
ika bel mij	127.50
nefo	70
robeco	178
rolinco	128
alcan alum	54.50
ned ant 7 3/4 '71	89.60
ned ant 6 1/2 '67	--
ned ant 5 '60	92.50
ned ant 4 1/2 '59	93.70
ned ant 4 1/2 '62	--

anp/cbs indices (1970=100)	
inter concerns	70.5
industrie	87.8
scheep- en luchtvaart	107.3
bankwezen	186.3
verzekeringswezen	101.0
handel e.a.	97.1
algemeen	85.5

Diplomatieke immuniteit

PELHAM — Een hond al is ie dan van een ambassadeur, mag geen voorbijgangers in de kuiten bijten. Dit beginsel vormt de grondslag van een controverse tussen de burgemeester van het dorpje Pelham in de Amerikaanse staat New York en de permanente vertegenwoordiger van Barbados bij de Verenigde Naties, W.E. Waldron Ramsey. De burgemeester heeft de ambassadeur gewaarschuwd dat zijn hond zal worden afgemaakt als hij het dier niet aan de riem houdt omdat het, losloopend gevaarlijk is. Ambassadeur Waldron Ramsey heeft het hogerop gezocht en de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken Kissinger en minister van Justitie Levi gewezen op het risico dat het afmaken van zijn hond internationale gevolgen" zou kunnen hebben.

De burgemeester van Pelham is niet geïmponeerd. Ik geloof niet dat de diplomatieke onschendbaarheid zich uitstrekt tot honden die niet aan de lijn gehouden worden en die bijten, zegt hij.

SAMBUMBU

„Men brandde op Curaçao kalk, die voor twee gulden per zak werd verkocht. Iedereen kocht het om een stenen huis wit te kalken. Ook voor een dode gebruikte men kalk. Men stopte kalk, vermengd met een beetje creoline, in de aars van de dode en in zijn neusgaten om bederf te weren. Dat was werk van de lijkwassers uit de oude tijd." (B728).

„Mensen die veel kwaadspreken, steken bij hun dood de tong uit, die zo lang wordt, dat hij tot op de borst reikt."

„Vrouwen die op dode-bezoek gingen, namen vroeger soms een stukje ui mee, achter het oor gestoken; konden ze moeilijk huilen, dan knepen ze er even op en kregen tranen in de ogen." (B1132).

Het weeklagen bij een dode (jorámentu) is iets waaraan de Europeeër niet kan wennen. Hij kan het niet waarderen en de echtheid ervan niet aanvoelen. De huilers laten zich in een nagenoeg zwijgend gezelschap volledig gaan in luid jammeren en roepen. Van de gezichten der aanwezigen is af te lezen, dat zij het als volkomen echt zien en onder de indruk komen.

P.B.

Parera prive

WILLEMSTAD. — In het achtste nummer van het fraai verzorgde maandblad Parera privé, de scheepskrant voor de marinebasis Parera, is onder meer een met foto's verluchte reportage opgenomen over een bezoek van de redactie aan het Mgr. Verriet instituut, waar hen onder meer de opgewektheid van de gehandicapte kinderen opviel. Uitvoerig liet men zich inrichten over het wel en wee in dit instituut, welke informatie werd doorgespeeld aan de lezers van de scheepskrant. Het Parera privé-praatje werd ditmaal gehouden met mevrouw A. Baeten-Best, wier kinderen naast het Nederlands vloeiend Papiamento spreken omdat zij op een school gaan, waarop geen andere Europees-Nederlandse kinderen zitten. Van de hand van zeemilicien R. Thomas is een verslag opgenomen van de op 20 september gehouden ouderdag voor de Antilliaanse dienstplichtigen, bij welke gelegenheid H. Carolina tot de beste van zijn klas werd uitgeroepen.

Natuurlijk wordt ook aandacht besteed aan de Neptune, het vliegtuig dat had moeten vertrekken op order van de Nederlandse minister van Defensie, welke vertrek inmiddels ongedaan is gemaakt. Het is een bijdrage van de heer A. J. Neleman.

Lid vrouwenbeweging VS:

Staken helpt geen zier

NEW YORK — Een tot alle Amerikaanse vrouwen gerichte oproep van De Amerikaanse vrouwenorganisatie om gisteren thuis noch op kantoor te werken heeft maar weinig succes gehad.

De meeste vrouwen hebben de oproep genegeerd. Betrekkelijk weinig mensen woonden de door de vrouwenorganisatie, met 55.000 leden de grootste feministische beweging in de V.S., in Washington en Los Angeles georganiseerde bijeenkomsten bij. In boezem van de organisatie was men het niet eens over het nut van de staking. Een vooraanstaand lid merkte in dit verband op: Het helpt de vrouwenbeweging geen zier als wij allemaal ons baantje verliezen door deze staking.

BUENOS AIRES. — De veetelers van Argentinie hebben een staking ondernomen, waarvan de invloed in het gehele land te voelen is doordat de huisvrouwen aanzienlijk meer voor hun vlees moesten betalen dan in de periode voor de staking. De actie werd ondernomen door de organisatie van middelgrote boeren.

BEKENDMAKING

VAN HET POSTKANTOOR OP BONAIRE

ZEEPOST.

1. Kerstpakketten, Kerst- en Nieuwjaarskaarten dienen uiterlijk op de hierna volgende data ter post te worden bezorgd.

a) Voor Europa 3 November 1975 verzending per s/s Neptunes. Aankomst in Nederland 2 dec.
b) Voor Amerika 3 dec. 1975. Verzending per s/s Sta Helena.

LUCHTPOST

Kerst- en Nieuwjaarstukken dienen te worden gepost.

a) Voor Europa uiterlijk op 12 dec. 1975
b) Voor Amerika uiterlijk op 12 dec. 1975
c) Voor Suriname uiterlijk op 12 dec. 1975

BINNENLAND.
(Voor Bonaire en tussen de eilanden.)

Voor een tijdige bestelling van Kerstkaarten dienen deze uiterlijk op 12 december en Nieuwjaarskaarten op 19 dec. 1975 ter post te zijn bezorgd.

Bij ter postbezorging na de hierboven genoemde data kan voor tijdige aflevering aan de geadresseerde niet worden ingestaan.

Cur postzegelver. op 6 november bijeen

WILLEMSTAD. — De Curaçaose postzegel vereniging houdt op donderdag 6 november zijn eerstvolgende vergadering. Dit gebeurt in Rust en Burgh. De aanvang is kwart over acht. Zo blijkt uit het mededelingenblad van deze vereniging. Daarin is onder meer een bijdrage opgenomen van dr A. van der Sar over de standing van de Nederlandse kinderpostzegels van 1960.

Pensamentu

Lo mi kumindsá ku
ekonomisá riba mi
budgèt kitando
algu personal di mi,
anke mi ta gust'e
mashá......!

uit: Pa un Korsow mihó
van Guillermo Rosario

STUUR PWFC KREEG HET ZWAAR TE VERDUREN

Concept-cao met Shell Curacao verworpen

WFC-leden: „wij zijn verkocht oor onderhandelingsdelegatie”

LEMSTAD. — De werknemers van de Shell aangesloten bij C hebben gisteravond in het AVV-C-gebouw tijdens een rumoerige en emotionele algemene ledenvergadering van evakbond” (PWFC) de concept-cao in zijn totaliteit en. Het bestuur van de vakbond werd opgedragen opnieuw direktie van Shell Curaçao nv onderhandelingen te openen komen tot, zoals de leden menen, een veel betere reenkomst dan wat de onderhandelingscommissie heeft.

de leden had deze commissie niet het maximale bereikt, vakbond wel de contributie wil verhogen van vijf naar en. Een ding wat op deze vergadering, af en toe doorspekt ttingswoorden, duidelijk naar voren gekomen is, is dat de en vertrouwen hebben in het bestuur inclusief in ter H. Spencer. Een bestuurslid (Herkul) werd d, terwijl de leden diens hoofd opeisten.

zitter de zwak

gadering werd zwak geleid orzitter Koeyers. Herhaalde- de microfoon hem ontfut- de leden die hevig kritiek op het gehele bestuur. Bij de stond de indruk dat het het pakket wilde doordruk- kwam in uiting daar het herhaaldelijk de leden bijna een referendum te houden Shell-werknemers t.a.v. het Dit werd resoluut door de ledenvergadering verwor- men stelde dat er quorum punt referendum niet in voorkomt.

spreken zijn de Shell-werk- ver de loonsverhoging van per 1 oktober zou moeten an. Men was van mening bestuur van de PWFC hen had, daar de leden als delingspunt het bestuur gegeven een reële loons- van f. 75,–. In de 50 men — en dat blijkt ook cept-cao — is opgenomen dexering van f. 29,— ter- chts 21 gulden aan reële ing krijgen. Ook de bo- tietoeslag, wachtlopers- de duur van de cao van den geen goedkeuring bij

ef

aanvang van de vergade- dat er een explosieve sfeer het vakbondsgebouw en en het cao-pakket zouden Voor iedereen was dit voor het vakbondsbestuur niet. Bij de ingang werd aan de resultaten van de handelingen op schrift — in ands — uitgereikt. Dit kon goedkeuring van de leden r men in een gesprek met van mening was dat dit in het Papiamento moest worden opgesteld, zodat iedereen het kan begrijpen. Met de resultaten opgesteld in het Nederlands zag men weer dat het bestuur coute que coute wilde dat de leden hun goedkeuring moesten hechten aan het cao-concept.

Verkocht

Nadat voorzitter Koeyers een uiteenzetting had gegeven van de resultaten; hoorde men kreten van „jullie (bestuur) hebben ons verkocht, wij accepteren het pakket niet. Een en ander ging gepaard met gejoel, gestamp, en gefluit. Ondanks het feit dat de leden vanaf het begin te kennen hadden gegeven dat men het pakket zou weigeren; duurde het tot elf uur — toen het bestuur met de vraag kwam wat doen wij referendum houden of wordt het pakket afgekeurd. Unaniem werd dit pakket door de leden verworpen. De vergadering werd toen tot nader order geschorst. Op het eind van de vergadering was de teleurstelling duidelijk merkbaar bij het bestuur.

De voornaamste punten — totaal 35 — waarover tijdens de cao-onderhandelingen overeenstemming werd bereikt en dat gisteren door de leden werd verworpen, zijn o.m. dat met ingang van 1 oktober 1975 de basislonen met f. 50,–. verhoogd zouden worden.

Lonen

Met ingang van 1 oktober 1976 worden de basislonen met f. 15,– verhoogd.

Aanpassing van de lonen aan de stijging van het indexcijfer van de gezinsconsumptie vinden voortaan driemaal in een kalenderjaar plaats en wel in de maanden januari, mei en september. Aanpassing van de lonen aan de stijging van het indexcijfer van de gezinsconsumptie over de periode mei t/m september 1975 zal volgens de oude CAO plaatsvinden.

Per januari 1976 of mei 1976 zullen partijen overleg plegen over aanpassing der lonen aan de stijging van het indexcijfer van de gezinsconsumptie vanaf 1 oktober 1975 waarbij rekening zal worden gehouden met het feit dat in de onder 1 genoemde loonsverhoging een bedrag van f. 29,— als vooruitbetaling op de verwachte stijging in de periode aanvangende oktober 1975 is begrepen.

De dienstjarentoeslag wordt per 1 oktober 1975 verhoogd tot f. 12,— met een maximum van f. 48,–.

De loonschalen zullen per 1 oktober 1975 voor de klassen 3 t/m 6 met 1 jaar en voor de klassen 7 t/m 9 met 2 jaar worden ingekort.

De werknemers die per 1 oktober 1975 in loonklasse 3 waren worden per deze datum in loonklasse 4 geplaatst.

Met ingang van 1 januari 1976 wordt voor leden van de Federatie de vakantietoeslag verhoogd van 6 procent tot 7 procent indien zij per genoemde datum minstens 12 maanden lid van de Federatie zijn. Voor hen die op 30 september 1975 in dienst waren en na deze datum lid van de Federatie zijn geworden c.q. worden gaat deze verhoogde vakantietoeslage 12 maanden na de aanvang van het lidmaatschap in. Voor de niet leden van de Federatie wordt de vakantietoeslag van 5 procent tot 6 procent met ingang van 1 januari 1976. Degenen die binnen 1 maand na indiensttreding lid zijn geworden c.q. worden van de Federatie zullen in aanmerking komen voor de 7 procent vakantietoeslag.

De kerstgratificatie wordt in 1975 gebracht op 4 weken basisloon vermeerderd met eventuele wachtlopers- of schemawerkerstoeslag. Ingaande 1976 bedraagt de kerstgratificatie 1 maand basisloon vermeerderd met eventuele wachtlopers- of schemawerkerstoeslag en wordt geaccumuleerd over 12 maanden (de zg. 13e maand), zodat het loon per december niet langer als basis zal dienen.

De jubileumgratificatie zal ingaande 1 januari 1976 uitgekeerd worden bij 25 en 30 dienstjaren en zal respectievelijk bedragen 1 maand basisloon met een minimum van f. 1.050,— en 1 1/2 maand basisloon met een minimum van f. 1.350,–. Degenen die reeds 30 dienstjaren en meer, doch geen 35 dienstjaren hebben volgemaakt komen in januari in aanmerking voor de gratificatie. Degenen die tussen 1 oktober 1975 en 1 januari 1976 35 dienstjaren hebben volgemaakt, respectievelijk zullen volmaken, ontvangen in januari 1976 een aanvullende gratificatie ter grootte van een 1/2 maand gebaseerd op het januariloon. De jubileumgratificatie met 35 dienstjaren komt hierbij te vervallen.

Met ingang van 1 oktober 1975 wordt het maximum van de wachtloperspremie verhoogd tot f. 245, (was f. 225). De Amigoe publiceerde nog onlangs een uitgebreide Shell-circulaire waarin bijna alle punten — op één enkele na — waren vervat.



Dit is een beeld van de nog rustige algemene ledenvergadering van de PWFC, die later zou uitmonden in een woelige, verwarde en emotionele bijeenkomst.

Larmonie: het gaat om 87 miljoen en onze toekomst

NVP-U voor scheepswerf maar wil gedegen studie

WILLEMSTAD. — Het is de onvoorwaardelijke wens van de NVP-U dat het scheepswerfproject St Ana Shipyard zal worden gerealiseerd. De NVP-U fractie heeft vele uren besteed aan de bestudering van dit project en is daarbij o.m. tot de conclusie gekomen dat alle in de Staten vertegenwoordigde partijen voor dit project zijn. Wat de NVP-U in de commissievergadering van de Staten heeft gevraagd is de onopgehelderde punten t.a.v. het project nader te analyseren, juist om te voorkomen dat bepaalde statenleden tegen het project zouden stemmen omdat ze niet goed op de hoogte zijn van de kern van de zaak. Dit zei het NVP-U statenlid mr M. Larmonie gisteravond tijdens een persconferentie in Cas di Pueblo.

Plicht

De heer Larmonie zei verder dat [illegible] de bevolking duidelijk antwoord te kunnen geven op alle vragen omtrent het project, zodat men niet de indruk krijgt dat men zomaar voor dit project heeft gestemd. In dit licht bezien is hij in de centrale commissie met het voorstel gekomen om alle gegevens waarover men beschikt nader te bestuderen en desnoods meer informatie in te winnen om tot een eerlijke conclusie te kunnen komen.

De heer Larmonie wees erop dat het nu al bekend is dat er bij de regering meerdere aanvragen zullen binnenkomen voor financieringsgaranties o.m. voor verbetering van het waterproduktiebedrijf en de Telefoondienst. Deze garanties lopen in de miljoenen guldens. Voor de OGEM moet men bij overname rekening op een garantie van 20 tot 50 miljoen en voor de waterplant wellicht 80 miljoen. Daarbij komen nog de garanties voor de bouw van volkswoningen.

Werkgelegenheid

Voor wat betreft de werkgelegenheid door de scheepswerf merkte de heer Larmonie op dat in de eerste plaats gedacht wordt op 2900 man maar nieuwere informaties noemen 2500 man na vier of vijf jaar. Het werkloosheidsprobleem op Curaçao op dit moment bestrijkt echter 13 tot 14 duizend werklozen. Van de 2900 mensen die de werf meteen nodig heeft kunnen er naar schatting door de deskundigen slechts 750 (van de 14.000 werklozen) worden aangetrokken. Moeten wij een garantie van 87 miljoen gulden riskeren voor deze 750 man vroeg de heer Larmonie [illegible]

Het NVP-U statenlid zei verder dat hij nog geen zinnig woord had gehoord over de investeringen in het Onderwijs en on the job training ten behoeve van het scheepswerfproject. Al deze problemen moeten worden opgelost door een stel „klungelaars” omdat wij geen deskundigen hebben op het gebied van scheepswerven.

Voor wat betreft de analyses van de buitenlandse maatschappijen over de werf zei de heer Larmonie dat deze nog geen voldoende klaarheid hebben gebracht en vol tegenstrijdigheden zitten. Het is om deze reden dat hij tijdens de commissievergadering weer een serie vragen heeft gesteld en heeft aangedrongen op de oprichting van een werkgroep om de hele zaak opnieuw te bestuderen.

Kritisch

“Nu het om zo'n belangrijke bedragen gaat geloven wij niet dat iemand ons kwalijk zal nemen dat wij om nadere inlichtingen vragen en de situatie kritisch bekijken. Het gaat niet alleen om die 87 miljoen, het gaat om onze toekomst”, aldus de heer Larmonie. De heer Larmonie merkte voorts op dat alle beschikbare gegevens cijfers zijn van dit moment maar dat het project pas over vier of vijf jaar zal kunnen beginnen met de werkelijke scheepsbouw. Afgaande op de beschikbare gegevens kan geconcludeerd worden dat het project technisch mogelijk is maar men moet er voor zorgen dat het loonpeil en de levensstandaard niet al teveel omhoog gaan. De heren Hueck en Schoop van de NVP-U fractie brachten nog als bezwaar naar voren dat zij pas dinsdag de stukken in handen kregen waarover zij later op de avond moesten gaan beslissen bij zo'n belangrijk project. De door de Staten ingestelde werkcommissie zal vandaag voor het eerst bijeenkomen.

Maandag alle verkeerd parkeerders op de bon

WILLEMSTAD. — De straatdienst van de politie onder leiding van inspecteur J. Overbeek zal maandag zeer streng gaan optreden tegen parkeerovertreders in Punda. Al een hele tijd zet men zijn auto daar maar raak neer met gevolg dat er heel wat vernield wordt en de pas aangelegde mobie trottoirs met olie worden besmeurd. Maandag wordt iedereen die verkeerd parkeert bekeurd. De politie is zelfs van plan met kraanwagens op te gaan treden en de auto's op de onmogelijkste plaatsen weg te slepen. Als men zijn auto kwijt is kan men op de hoofdwacht gaan informeren waar het vehikel naar toe is gesleept en zijn procesverbaal in ontvangst nemen.

De politie hoopt hiermee dat vooral de langparkeerders hun auto in Otrabanda gaan parkeren, zodat er ruimte overblijft voor de mensen die maar even in Punda moeten zijn. Volgens de heer Overbeek is er ruimte genoeg op de terreinen rond het Rifstadion en op het KSC-terrein en zover lopen naar Punda is het toch ook weer niet. De aktie begint maandag om zeven uur.

Schoop in ongelijk gesteld

WILLEMSTAD. — De Raad van Beroep voor ambtenarenzaken heeft gistermiddag in de zaak F. Schoop tegen S. Buma, hoofd van het departement van Volksgezondheid, het vonnis van de ambtenarenrechter bevestigd. Ook de Raad was van mening dat het hier niet om een berisping ging of een disciplinaire maatregel maar om interne reorganisatie. De heer Schoop, werkzaam bij het departement, was namelijk van mening dat de brief die hij van de heer Buma had ontvangen een berisping was. De heer Schoop, vroeger inspecteur van de apotheken, werd enige maanden geleden andere werkzaamheden opgedragen waartegen hij zich verzette omdat, zo voerde hij aan, hij apothekersassistent was en hij niet voor de hem nu opgedragen voornamelijk administratieve werkzaamheden opgeleid was.

Hij voelde het als een straf. Naar verluidt echter zou de reorganisatie in het departement een politiek tintje hebben en verzette de heer Schoop zich daarom tegen de nieuwe werkzaamheden.

'PERFEKTA'
Meubel bouwpakketten
in teak, wit en frisse kleuren
Universal Trading Inc.
Colon 26

GRACIAS AL ESPIRITU SANTO POR LOS FAVORES RECIBIDOS
J.A.

HOUSE FOR SALE

Fully furnished. Spanish Water - Brakkeput Abao. Three bedrooms two bathrooms living dining rooms two car garage, large patio on water front with own dock. Rented property, not a week-end house.
Call 39360 after 4.00 P M.

Drumi **SALUDABLE**
Drumi cómodó
Drumi riba un
CAMA
kumpra na
KALUF TRADING
Winston Churchillweg Nr. 118/120
Telefòn 83871 - 83578
i haña 20% riba compra CASH.

PLANTEN TE KOOP
CAYENNE'S, OLIJVEN, FRANSE BLOEM, LAMOENCHI, SRUIF enz.
Diverse sierplanten vanaf f. 1,—.
Santa Rosaweg 348

STICHTING LIBERTAS
1 november a.s. begint
EEN NIEUWE CURSUS
handenarbeid voor meisjes
macramé voor dames
Inlichtingen:
Telefoon 37471

HOUTLOODS TOPPERS:
CRC Chemicals
!!
DEZE MAAND
30% korting
HOUTLOODS MADURO
Scharloo — Telefoon 13000

TE KOOP
OPEL REKORD
1700, bouwjaar 1973
Titanstraat no. 3 na 6 uur n.m.
Telefoon 36677

Voor elke fls. 5,— die U bij ons besteedt, ontvangt U een lot waarmee U de kans heeft een "TOSHIBA" kleuren televisie te winnen.
TOMBOLA
"E PALACIO DI FANTASIA"
Breedestraat 13A Otrobanda

Voor de Afdeling Bedrijfskunde van de Hogeschool van de Nederlandse Antillen wordt gevraagd:

een PART-TIME DOCENT

voor het keuzevak

"MONETAIRE ECONOMIE EN OPENBARE FINANCIEN"

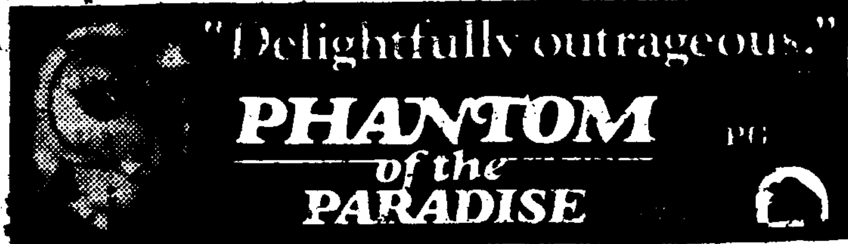
Gegadigden moeten een universitaire studie in de economische wetenschappen, bij voorkeur met bovengenoemde specialisatie, hebben voltooid. Praktijkervaring strekt tot aanbeveling.
Het keuzevak wordt, ingaande medio januari 1976, gedurende twee semesters (van elk 16 weken), 2 college-uren per week, gedoceerd.

De honorering bedraagt f. 4.000 per jaar.

Sollicitatiebrieven te richten aan de Rector van de Hogeschool vóór 15 november 1975.

Adres: Roodeweg 7 (O).
Willemstad
Curaçao

ROXY VRIJDAG 31, ZATERDAG 1, ZONDAG 2 OM 7.00 & 9.00 N.M.
PREMIERE............. PREMIERE.............
De grootste muzikale film volop ROCK 'N ROLL.
De beste acteur PAUL WILLIAMS
GEORGE MEMMOLLI – HAROLD OBLONG - ARCHIE HAHN



(LA FANTASMA DEL PARAISO)
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: OM 7.00 N.M. Fls. 2.00 - Fls. 1.25 VOLWASSENEN
KINDEREN HALVE PRIJS.
OM 9.00 N.M. Fls. 2.00 - Fls. 1.25 BOVEN 18 JAAR.

DE ZAAK WAAR ELEGANTE HEREN ELKAAR ONTMOETEN!
Pantalons-shirts - overhemden - kostuums en accessoires van de modernste modehuizen.
UW MEN'S SHOP VRIJDAGAVOND – KOOPAVOND
PROMENADE – TELEFOON 37688

Oproep tot het houden van de jaarlijkse algemene vergadering van aandeelhouders op 14 november 1975 om 11.30 uur v.m. in het Country Inn Hotel te Groot Davelaar.

PUNTEN VAN BEHANDELING:
1. Opening
2. Notulen vergadering 15 november 1974 en 30 juni 1975
3. Jaarverslag no. 9 Balans en resultatenrekening per ultimo 1974, Toelichting op deze jaarstukken, Accountantsverklaring, Praeadvies Raad van Commissarissen.
4. Voorstel tot het betalen van een slotdividend over 1974 van NAf. 4,90 per aandeel.
5. Verkiezing van twee commissarissen.
6. Rondvraag.
7. Sluiting.

Overeenkomstig art. 25 der Statuten, lid 2, dienen houders van aandelen aan toonder deze zes dagen voor de aanvang der vergadering te deponeren bij de Algemene Bank Nederland N.V., die hiervoor een reçu zal afgeven, welke reçu tevens dient als toegangsbewijs tot de vergadering.

RECREATION & AMUSEMENT COMPANY N.V.

GEVRAAGD
op korte termijn
ten behoeve van een onzer cliënten
een

CONTROLLER

GEBODEN WORDT:
— goed salaris
— zelfstandig en afwisselend werk
— gunstige arbeidsvoorwaarden

DE VEREISTEN HIERVOOR ZIJN:
— Leeftijd tot 40 jaar
— Zelfstandigheid en leidinggevende capaciteiten
— Diploma SPD of gelijkwaardige opleiding.

Schriftelijke sollicitaties welke vertrouwelijk worden behandeld kunnen gericht worden aan Moret & Limperg, Postbus 626, Curaçao.

TELEFOONDIENST EILANDGEBIED CURACAO
MEDEDELING
Onder verwijzing naar de blauwe aanvullende gids per 1 september 1975 deelt het Hoofd van de Telefoondienst mede dat de nummerwijziging volgens bladzijde 16 van genoemde aanvullende gids in de 2e helft van november zal geschieden.
De exacte datum van wijziging zal later opgegeven worden.

CINE-RIO VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 OM 8.00 N.M. ZONDAG 2 OM 9.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert de grootste rampenfilm! LOS ANGELES wordt volledig verwoest door een aardbeving en een vloedgolf.
CHARLTON HESTON – AVA GARDNER – GEORGE KENNEDY
"EARTHQUAKE"
(Terremoto)
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.50 BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG 31 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT SHOW"
De "opstand" breekt los en 99 vrouwen beginnen hun wanhopige vlucht naar de vrijheid.
JUANITA BROWN – ROBERTA COLLINS – ERICA CAVIN
"CAGED HEAT"
In het Engels. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.00 BOVEN 18 JAAR.

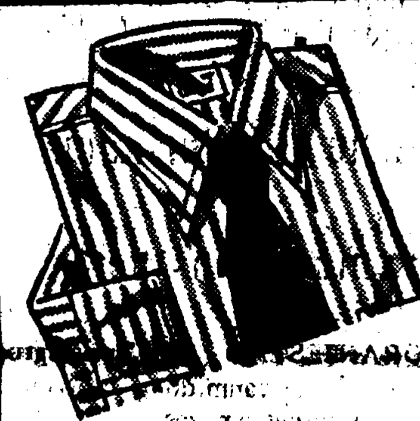
ZONDAG 2 OM 7.00 N.M.
Een prachtige film voor de hele familie.
"EL PARAISO VIVIENTE"
In het Spaans. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 1.00 VOLWASSENEN. KINDEREN Fls. 0.50

CINELANDIA VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 OM 8.00 N.M.
ZONDAG 2 OM 9.00 N.M.
WINNAAR VAN 6 OSCARS....... WAARONDER BESTE FILM VAN HET JAAR!
AL PACINO – ROBERT DUVALL – ROBERT DE NIRO
"THE GODFATHER PART II"
(El Padrino 2A Parte)
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.50 - Fls. 1.50 BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT SHOW"
PREMIERE............ PREMIERE
Een ijzingwekkende film met PAUL NASCHY – HAYDEE POLITOFF in
"COUNT DRACULA'S GREAT LOVE"
"EL GRAN AMOR DE CONDE DRACULA"
In het Engels met Spaanse tekst. In KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - Fls. 1.25 BOVEN 18 JAAR.

ZONDAG 2 OM 7.00 N.M.
Een feest van kleur en emoties.
MARIA GRACIA – CESARIO QUEZADAS – JOSE ELIAS MORENO
"CAPERUCITA Y PULGARCITO CONTRA LOS MONSTRUOS"
In het Spaans. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - Fls. 1.25 VOLWASSENEN
KINDEREN HALVE PRIJS

GRANDIOZE OFFERTE



HEREN OVERHEMDEN
met lange en korte mouwen
3 voor f.10,-

SWEATERS
per stuk
f.4,- EN **f.6,-**

Americana

WEST-END VRIJDAG – ZATERDAG 7 & 9 P.M. ZONDAG 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
Een spel met gevoelens en perverse lusten "THE NAKED DUTCHESS"
WOLFGANG LUKSCHY – URSULA BLAUTH
Zij bedrijft de liefde onbesuisd en onbehaerst
Duits, Hollandse tekst.
f. 2.-- – f. 1.25 Boven 18 jaar.

VRIJDAG – ZATERDAG MIDNIGHT SHOW
De super Chinese film
"MARTIAL ART"
LEE WAN LUNG - CHAN YU LING en de trainer van Bruce Lee TROVADOR RAMOS
f. 2.50 - f. 1.50 Chinees, Engelse tekst - BOVEN 18 JAAR.

DRIVE-IN VRIJDAG 31, ZATERDAG 1, ZONDAG 2 OM 7.00 N.M.
PREMIERE............ PREMIERE.............
U zult brullen van het lachen met de dolle avonturen van de verstrooide professor.
FRED MAC MURRAY – NANCY OLSON – KEENAN WYNN – TOMMY KIRK
YOU'LL FLIP OVER THE ZANIEST COMEDY IN YEARS!
Walt Disney's The Absent-minded Professor
(El Profesor Destraido)
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 VOLWASSENEN KINDEREN Fls. 1.00

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1, ZONDAG 2 OM 9.00 N.M.
Explosieve aktie als "DE GROTE DRIE" hun krachten samenbundelen!
1 Specialist dynamiet en vrouwen!
1 Specialist 357 magnum!
1 Specialist pijnloos doden!
JIM BROWN – FRED WILLIAMSON – JIM KELLY
"THREE THE HARD WAY"
In het Engels. IN KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN 18 JAAR.

VRIJDAG 31, ZATERDAG 1 OM 12.00 N.M. "MIDNIGHT SHOW"
PREMIERE............ PREMIERE............
Een erotische film in KLEUREN.
RAINA BARRETT – JENNIFER WELLS – GENA WHEELER
"THE FEMALE RESPONSE"
(Confesiones Femeninas)
Engels, met Spaanse tekst.
ENTREE: Fls. 2.50 BOVEN 18 JAAR.

Ontvangen van "Aileen" een bijzonder mooie collectie
ROKKEN en **BLOUSES** met
bijpassende **SLACKS** ook in zwart-wit.
bij Boutique Lily
Caracasbaaiweg

BUNNY'S CLUB
PROUDLY PRESENTS...
ADRIAN ROSSELL
SHOWTIME: Friday, Saturday & Sunday at 11
Club is open every night from 9 pm till 2 am.
Dance music by the popular "GRUPO GRIS"

LIQUIDACION

PA HENDE HOMBER

		fl.	fl.
Jockey di		2.50 awor	1.50
Mea di		1.75 awor	1.00
Dashi di		15.00 awor	4.00 pa tibe
Camisa di	3 pa	10.00	
Camisa di	2 pa	10.00	
Camisa di	2 pa	15.00	
Camisa di	2 pa	20.00	
di mercanan Arrow etc.			
Carson Polyester	2 pa	10.00	
Carson Polyester	2 pa	20.00	
Carson Lee	2 pa	20.00	
Guajabera		19.50 awor 2	20.00
Safari		27.50 awor 2	20.00
Swenther	2 pa	10.00	
Chaqueta cuero pa frio		80.00 awor	25.00
Sportcoat Dacron-Corderoy		15,00	
Sportcoat y Flus Polyester		110.00 awor	35.00
Zapatos		60.00 awor	30.00
Zapatos		49.50 awor	25.00
Zapatos		90.00 awor	45.00
Zapatos		60.00 awor	30.00

PA DAMAS

Falda	27.50 awor	10.00
Carson	15.00 awor	5.00 y 7.50
Sweater	12.50 awor	6.50 y 5.00

DEPARTAMENTO DI MUCHA MUHER

	fl.	fl.
Healthex		
Pantalon	14,50 awor	8,50
Chaqueta	17,50 awor	10,00

BARATILLO

Braga		18,50 awor
Slackset		35,00 awor
Halters		5,00 awor 3 pa

TIFERET

Short		10,50 awor
Shortset		27,50 awor
Sweater Italiano		19,50 awor
Carson		10,50 awor

BISTI

Bisti di mucha	17,50 y	15,00 awor
Blusa di mucha	10,50 y	8,50 awor

MUCHA HOMBER

Pijama	6,75 awor	3,00
Panties mucha	3,00 awor	1,25

PA CAS

Lakens na set y los.			
Panja di mesa plastic borda y fura.			
Sarbetta pa playa	2 pa		10,00
Sobrecáma			15,00
Dekens		18,00 awor	10,00
Set di baño			10,00
Panja pa cushina	3 pa		2,00
Set di 3 sarbetta		18,00 awor	10,00

KAYSER

Fondo hunter		14,00 awor
Fondo hunter		12,00 awor
Medio fondo panty		8,00 awor
Liguerpa pa medias		3,90 awor
Step-in		6,75 awor
Lenso pa Damas	3 pa	
Gran rebaja di Van Raalte Brassiere-Fondo		
Medio-Fondo y Dormilonas		
Mea pa Damas	3 pa	
Mea Varios		7,50 awor



CASA LEON
Breedestraat 88 (O)
Tel.: 24815 - 25566

AGENDA A[illegible]A

Losse nu[illegible] van de Amigoe op Aru[illegible]ijn dagelijks verkrijgbaar in Oran[illegible]ad bij: Refresqueria van Zepp Wever, INGRID, La Fama, La [illegible]ar en Piet Soda Fountain, [illegible]vins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp, Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

KANTOOR: Nassaustraat 110.
TELEFOONNUMMERS
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

KANTOORUREN:

werkdagen	08.15-12.00
	14.00-17.30
zaterdag	08.15-10.00

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, 2116 of 1604.

POLITIE IN ALLE GEVALLEN: Tel.: 4555

DIVERSEN
CAS DI CULTURA: opvoeren Aventura sin spera.
APV: 20.00 wandelmars - vertrek bij BC Noord, ROUTE: Palmbeach, Washington, Bubali, Montaña, Sabana Liber en weer terug (na afloop dansen).
SPORT
BASEBALL: 20.00 Marlboro vs Bateria Meteoro - Wilhelminastadion.
VOLLEYBALL: 20.00 dames A.kl.: Aruba Noord-Volley Master vs Volkswagen; 21.00 heren A.kl.: Rapid vs M.L. King - Savaneta Sportcentrum.
BUCUTI JACHTCLUB: aanvang 4de int. vistoernooi - vergadering met captains en cocktail.

* * * * *

ZATERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 14.30 voor New York; 15.30 voor Europa; hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting).

* * * * *

TELEARUBA

TELEARUBA: 17.00 kinderuurtje; 17.30 hermanos Coraje; 18.25 Ned. nieuws; 18.30 Alliance Francaise; 18.45 eng. nieuws; 19.00 la hiena; 20.00 cocktail musical (live); 21.00 pap. nieuws; 21.30 thrill seekers; 22.00 dept. Cultuur en Opvoeding; 23.00 doctor in the house.

* * * * *

CARACAS. — In de periode van 1 januari tot 22 oktober van dit jaar is de Venezolaanse olieproduktie teruggedraaid met gemiddeld 569.744 barrels per dag. De dagproduktie bedraagt nu 2.441.184 barrels.

Ralph Richardson naar Soc. Zaken?

ORANJESTAD — Verwacht wordt dat MEP eilandsraadslid ing Ralph Richardson de opvolger wordt van drs Mike Boekhoudt als hoofd van Arbeid en Sociale Zaken, wanneer deze naar Den Haag vertrekt om directeur van het kabinet van de gevolmachtigd minister te worden. Ing Richardson is thans werkzaam op het bureau Staatkundige structuur van het land. Voordat hij jaren geleden met een studie-opdracht naar Nederland vertrok was hij reeds werkzaam op dit departement totdat hij juridisch adviseur van de ALM werd. Verwacht wordt dat de zesde gedeputeerde Lindo Lopez begin december naar Aruba zal komen.

Eilandsbegroting medio nov. klaar

ORANJESTAD — Het bestuurscollege hoopt midden november een aanvang te kunnen maken om de eilandsbegroting 1976 klaar te maken waarna deze bij de eilandsraad kan worden ingediend. Zoals bekend heeft het BC tijdens de laatste openbare vergadering van de eilandsraad medegedeeld dat men eerst een rapport wilde hebben over de financiele toestand van het eilandgebied. Het ziet er echter naar uit dat dit rapport voorlopig niet beschikbaar kan komen, gezien de grote achterstand die er bestaat met het maken van de afrekeningen van afgelopen jaren. Zo heeft het ondermeer bij DOW een achterstand van acht miljoen gulden aan declaraties aangetroffen.

Kind aangereden

SAN NICOLAS — Tegen schooltijd vond hedenmorgen op de Bernhardstraat een verkeersongeval plaats, waarbij een overstekend kind door een auto werd aangereden. Het slachtoffertje werd in bewusteloze toestand naar het hospitaal overgebracht en opgenomen.

ORANJESTAD — Onlangs brachten de heren Charles Mc Gee, project manager van de United Nations developing programs, en Omalio Meriën van het departement van Welvaartszorg, een bezoek aan St Eustatius voor besprekingen aangaande de te starten handicraft workshop. Reeds lange tijd is hiervoor een groot aantal gereedschap op St Eustatius aanwezig. Het wachten was op de uitbreiding van de garage bij de administrateurswoning, voorheen gebruikt als gouvernementsgarage. Per 1 november begint men in samenwerking met het land met de uitbreiding en men hoopt in februari of maart 1976 met handenarbeid te kunnen beginnen. Men hoopt met houtbewerking te starten, terwijl men later denkt uit te breiden met leerbewerkingen, glas, porcelein, etc.

Dit project zal komen te staan onder de Artisan foundation St Eustatius. Als manager van deze foundation heeft men de heer Lloyd Courtar aangesteld. De heer Courtar is Statiaan van geboorte, momenteel werkzaam op St Maarten, heeft in Zweden de fotografenschool bezocht en is een bekende drummer. Hij ziet wel mogelijkheden in dit nieuwe project en hoopt door zijn artistieke achtergrond en met de te verkrijgen ervaring de handicraft workshop goed te laten funktioneren. Het Statiaanse bestuurscollege heeft zijn hulp toegezegd. De toekomst zal moeten leren of de workshop een functionele plaats in zal gaan nemen voor de werkvoorzieningen op St Eustatius. Behalve St Maarten hebben hiermee alle andere NA-eilanden een dergelijk project, tot stand gekomen met UN-hulp. Bij de foto's: de uit te breiden garage op de voorgrond en de administrateurswoning op de achtergrond en manager Lloyd Courtar.



ORANJESTAD — De twee Arubaanse karateka's Billy Schmidt en Clifton Ahlip hebben op het onlangs op St Thomas gehouden internationaal toernooi voor zwarte banders geen slecht figuur geslagen. Ahlip eindigde als tweede, met 4 gewonnen en 1 verloren partij, terwijl Schmidt derde werd, met 2 gewonnen en 2 verloren wedstrijden. Aan dit toernooi namen verder deel St. Vincent, Puerto Rico, St Thomas, St Croix en Venezuela. Op de foto: Billy Schmidt (l) en Clifton Ahlip met hun prijs voor de derde en tweede plaats.

Finale All Aruba biljarttoernooi

ORANJESTAD — In de Santa Cruz Bar zullen dit weekeinde de laatste wedstrijden van het „All Aruba" biljarttoernooi worden gespeeld. Vanavond om acht uur is de ontmoeting Deli Bar — Jamanota; zaterdagavond om acht uur, speelt de winnaar van vanavond tegen Baracuda, voor de derde plaats. Op zondagmiddag drie uur is de finale tussen Trappers en Centro Criollo, voor het kampioen- en subkampioenschap. De uitslagen van de laatstgespeelde wedstrijden waren: Deli Bar — Rudy's Place 5-0; Trappers — Jamanota 4-1; Centro Criollo — Baracuda 3-2; Trappers — Deli Bar 4-1. In het volgende weekeinde gaat het toernooi voor individuelen van start met deelname van de twee beste spelers van elk team.

Miss Press opent tentoonstelling

ORANJESTAD — Volgende week zaterdagmiddag vijf uur zal mej. Nicolaas, Miss Press Aruba 1975 de vierde exposishon di arte popular in de Bolivariana officieel openen. Het hoofd bureau cultuur en opvoeding Hubert Booi heeft Miss Press hiervoor uitgenodigd om op deze wijze dank te brengen aan de steun die pers, radio en tv de afgelopen jaren aan deze tentoonstellingen van zijn departement heeft verleend. Voordat de opening plaats vindt zal de balletschool Simadanza onder leiding van Astrid Salazar een uitvoering geven. De tentoonstelling is iedere dag tot 16 november van vijf uur des middags tot tien uur des avonds geopend en gratis voor een ieder toegankelijk.

La Fama-jubileum

SAVANETA — Van de voorzitter van La Fama de heer Luciano Schwengle wordt vernomen dat in het kader van de jubileum activiteiten van de sportvereniging La Fama een grote loterij wordt gehouden, waarbij twee auto's de prijzen zijn. De trekking van deze loterij gaat definitief op 16 november aanstaande door.

Laatste uitvoeringen Aventura sin spera

ORANJESTAD — Toneelgroep „Teatral" zal vanmiddag, morgen- en zondagmiddag om zes uur in Cas di Cultura, de laatste drie opvoeringen houden van het kinderblijspel „Aventura sin spera". Na zondag zullen er definitief geen opvoeringen meer worden gegeven. De kleintjes die dit stuk nog niet gezien hebben kunnen bij voorbaat hun kaartjes kopen bij de drie boekhandels te Oranjestad, Centro di Barrio Noord, Angela Snackbar te Paradera, Rowigini's en Mas por Menos te Santa Cruz, Baby Bakery te Pos Chiquito, Edwin's Drive In en Godfather te Savaneta, en te San Nicolas bij Aruba Post, Central Madeirense en Gregory's Snackbar.

Nederland financieert 3/4 Sporthal Sta Cruz

WILLEMSTAD. — Recentelijk is van de Nederalndse regering bericht ontvangen, dat zij akkoord gaat met de medefinanciering van de bouw en inrichting van een sporthal te Santa Cruz, Aruba tot de tegenwaarde in Nederlands Courant van een bedrag van maximaal NAf. 983.104,— zijnde 75 procent van de geraamde stichtingskosten ad NAf. 1.310.805.

De verantwoordelijkheid voor de uitvoering van het projekt berust bij de Aruba Sport Unie en het Advies Bureau Assosiated Architects N.V., dat reeds bij de voorbereiding is ingeschakeld en waaraan de direktievoering en het toezicht zullen worden toevertrouwd.

In de nieuwe sporthal zal een bespeelbare ruimte van ruim 40 bij 30 meter beschikbaar komen met daarnaast was- kleed- toilet- en vergaderruimte zomede inschuifbare tribunes met een totaal capaciteit van 860 toeschouwers. Verder is in dit project voorzien het bespeelbaar maken van een oefenveld met daaromheen een omheining. De Aruba sport unie (A.S.U.) zal de nieuwe sporthal gaan beheren.

Nieuw restaurant

ORANJESTAD — Aruba krijgt er vandaag weer een nieuw restaurant bij wanneer de heer M.F. Ruiz met chefkok A Foo in het pand naast Homecenter aan de Wilhelminastraat zijn nieuwe „Beep beep Chinese restaurant and coffeeshop" zal openen. Het heeft enige tijd geduurd voordat de opening kon plaatsvinden aangezien het verbouwen van het pand en inrichten geheel in eigen beheer geschiedde.

BUCARAMANGA — Bij een treffen tussen ongeveer 600 betogende studenten en de politie in Bucaramanga in Colombia zijn donderdag 17 personen gewond, van wie tien politiemannen. De studenten betogenden tegen de hoge prijzen van het openbaar vervoer.

Onderzoek naar „deportatie"-poging door „Americana"

ORANJESTAD — Van officiele zijde wordt een diepgaand onderzoek ingesteld naar de wijze waarop de directie van het Americana Aruba-hotel getracht heeft zijn assistent manager Horst Gaumert van Aruba te "deporteren." De dictatoriale wijze waarop een en ander geschiedde heeft niet alleen bij de West Duitse consul maar ook de overheid op Aruba verontwaardiging gewekt. Van de commissaris van politie C. Bakker vernam de Amigoe hedenmorgen dat een diepgaand onderzoek wordt ingesteld, waarbij opgemerkt werd dat reeds eerder op dergelijke wijze met personeel werd ingesprongen.

Verwacht wordt dat een hoge functionaris van Americana hotels vandaag Aruba zal bezoeken in verband met deze moeilijkheden. Voorts zouden er in betrokken hotel moeilijkheden bestaan met de huurders van de winkels in dit hotel, waaraan thans een huurcontract wordt voorgelegd dat afwijkt van de in eerste instantie gemaakte afspraken. Het zou door de directie zelfs niet toegestaan worden dat de huurders het contract mee naar huis nemen om dit aan hun advocaat voor te leggen. Dit moet volgens de directie maar in het hotel gebeuren, eerst nadat het contract getekend is mag de huurder het meenemen.

Gewichtheffen Aruba Curacao

ORANJESTAD — Op zaterdag 6 december zullen er interinsulaire gewichthefwedstrijden zijn tussen Aruba en Curacao. In verband hiermee houdt men zondag, 2 november, om tien uur in het Wilhelminastadion, de laatste „try-out" van de Aruba weightlifting association om de Arubaanse selectie voor de wedstrijden tegen Curacao samen te stellen.

Shell-PWFC bestuderen samen taken

WILLEMSTAD — Tijdens de onderhandelingen met de Shell heeft de vakbond PWFC bereikt dat er commissies zullen worden samengesteld om de coöperatieve woningbouw te bestuderen; verbeteringen voor groepstaken voor te stellen; verbetering van het beoordelingssysteem te onderzoeken; de mogelijkheid te onderzoeken om via een verzekeringsplan het personeel vrije specialistenkeuze in binnen- en buitenland, alsmede hospitalisatie in het buitenland aan te bieden; medische verzekering aan de huidige en toekomstige gepensioneerden te verstrekken.



Israel teleurgesteld door rede Sadat in VS

Premier Allon vindt VN rede oorloghitsend

TEL AVIV. – In een ongemeen fel antwoord op de toespraak van president Sadat in de Verenigde Naties, heeft de Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Yigal Allon, gisteren gezegd dat de door Egypte gestelde voorwaarden voor een Arabisch-Israelische vrede in de richting wijzen van een patstelling. Zo al niet van oorlog. Sinds de ondertekening van het tweede Sinai-akkoord, op 4 september j.l., waren er in Israel niet meer zulke harde woorden tegen Egypte gebruikt. Allon veroordeelde Sadats opmerkingen over het zionisme en zei dat Israel teleurgesteld is door de uitspraken die de Egyptische president zich tijdens zijn Amerikaanse reis veroorlooft.

Allon zei dit in zijn toespraak tot 600 deelnemers aan een conferentie van Noordafrikaanse joden. Wij volgen het Amerikaanse bezoek van president Sadat op de voet, aldus Allon. Ongelukkig genoeg zou het ons moeilijk vallen te zeggen dat we moed putten uit wat de Egyptische president tot dusver aan denkbeelden heeft ontvouwd.

Sadats voorwaarden voor een definitieve vredesregeling in het Midden-Oosten, zo stelde Allon, dragen niet bij tot een oplossing van het conflict, maar tot een voortzetten ervan. En het levert geen bijdrage aan de vooruitgang richting vrede maar wijst in de richting van een patstelling, zo al niet van oorlog.

In zijn rede tot de algemene vergadering betoogde Sadat, dat de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) moet worden toegelaten als deelnemer aan de op enig tijdstip te hervatten Geneefse vredesconferentie over het Midden-Oosten. Maandag, in Washington, bepleitte Sadat een internationale status voor Jeruzalem, wat nog verder gaat dan de oude Arabische eis tot teruggave van het oostelijk stadsdeel aan Jordanie.

In Israel is fel gereageerd op Sadats uitspraken over het zionisme en van officiele zijde heeft men de Verenigde Staten verzocht Egypte geen wapens te leveren omdat dit de bewapeningswedloop in het Midden-Oosten zou opvoeren.

De Israelische bewindsman meende dat Sadat zichzelf heeft tegengesproken door eerst te zeggen dat er gedurende deze generatie geen Arabisch-Israelische vrede kan worden bereikt en vervolgens te stellen dat als er geen vrede komt, deze met de wapens zal worden afgedwongen.

Ik weet niet hoe president Sadat voor zichzelf met zo'n contradictio in terminis in het reine kan komen, maar ik voor mij ben ervan overtuigd dat vrede gedurende deze generatie zowel noodzakelijk als mogelijk is, aldus minister Allon. Die er aan toevoegde te hopen dat dit niet Egypte's laatste woord zal blijken te zijn.

TEGUCIGALPA. – De voorzitter van de Hondurese onderneming voor de bananencultuur heeft bij zijn beëdiging door de president verklaard, dat Honduras een geheel andere politiek is gaan voeren tegenover de Amerikaanse fruitconcerns, welke in zijn land werkzaam zijn. Zij zullen nu de overheid moeten respecteren en ook de wet. Het beleid kan omschreven worden als nationalistisch.

ORANJESTAD De badmintonselecties van Aruba, die dit weekeinde in de Eagleclub zullen uit komen in de jaarlijkse interinsulaire ontmoetingen tegen Curacao, hebben een zware trainingsweek achter de rug. De wedstrijden worden vanavond om half tien officieel geopend door de gedeputeerde belast met o.a. Sportzaken, Nelson Oduber. De wedstrijden die in de A, B, en C-klassen gespeeld worden zullen op morgen en zondag worden voortgezet. Op bovenstaande foto's de drie selecties van Aruba. Boven, de A-selectie die niet alleen tegen Curacao zal uit komen doch ook van 8 tot en met 15 november op Trinidad zal deelnemen aan de kampioenschappen van de Caribbean regional badminton confederation, tegen de teams van Jamaica, Trinidad & Tobago, Suriname en Guyana. Hurkend, vlnr: de dames Melga Yarzagaray, Nelly Mata, Mimi Mata, Hanny IJzerman; (staand), Dov Bernabela, Reinaldo Anthony, Hans Boer, Benjamin Farro, teamleider Rick Altman, en Robby Arambatzis. Op de foto midden de B-selectie en op de foto onder de C-selectie van Aruba, die eveneens tegen Curacao zullen uitkomen.

[A]ntillen met twee teams vertegenwoordigd

[D]e Savanne rally in Suriname: [1].500 km. door zand en jungle

[P]ARAMARIBO. – Evenwijdige aan de kust van Suriname en gelegen zo'n [t]ot 100 kilometer landinwaarts vindt men een landschapsvorm, die bekend [staat] als het Savannegebied. Grote vlaktes van wit zand met een begroeiing [van] stug gras en spaarzame struiken. De kreeklopen in dit gebied worden [gemar]keerd door de bekende "Maurisiepalmen". Dit savannegebied is [ontslo]ten middels een aantal bauxietwegen die dwars door het oerwoud zijn [aange]legd. Een landschap vol schoonheid, doch door slechts weinigen [bezo]cht. Alleen een dwaas zou zich met een personenauto en zonder [deug]delijk kaartmateriaal in deze savanne's begeven. En toch, of misschien juist daarom, werd dit gebied door een groepje rally-enthousiasten [uitge]zocht om daar een spectaculair autosportevenement te organiseren.

Op 7 november 1970 ging de eerste [Savan]ne-rally van start. 57 Auto's, [voo]rzien van vele nodige en onnodige [at]tributen en reclame's en met een [gro]ot nummer op de motorkap, [teneinde] vanuit de lucht herkenbaar [te] zijn, zouden het 24 uur lang [moeten] uithouden in een gebied waar [we]gen vaak afwezig zijn. Een letter[lijk] "hoogtepunt" in deze rally was [de] overnachting op de Brownberg. In [de] auto werd een paar uurtjes [ges]lapen nadat een voortreffelijke [maa]ltijd met een koel biertje was [nu]ttigd en de tussenstand bekend[gem]aakt.

[I]n het Savannegebied zelf zijn vele [...] rijders op de gekste plaat[sen] terecht gekomen en is er door [...] veel graafwerk verricht. Met de [hul]p van luchtverkenning en terrein[voer]tuigen van het leger zijn alle [deel]nemers uiteindelijk toch aan de [...] gekomen. De vele woorden die [...] en tijdens de prijsuitreiking [wer]den gesproken illustreren dit [geb]eburen voldoende. „Niemand [zal] vergeten hoe een Savanne eruit [ziet]." „Je kwam op plekjes waar je [nor]maal nooit komt," „de Organi[sati]e was af." Reden voor de [org]anisatoren het in 1971 nog eens [dun]netjes over te doen.

[1]971

[A]ls nieuw gebied liet men het oog [vall]en op het Joden-Savanne pinus[pro]ject, een enorme savanne met [mee]r dan 500 km aan wegen en [...]. Ook bevindt zich hier het 200 [jaar] oude doch nog herkenbare [Jo]donpad, wat in de route werd [opge]nomen. Een klein probleempje [was] echter het feit dat dit schone en [inter]essante gebied aan de verkeerde [zij]de van de Suriname rivier ligt en [...] het gemis van een brug [...]komen geisoleerd. Met de hulp [van] de Suriname Aluminium Com[pan]y werd echter een "veer" gecon[...]erd, welke in één keer 80 auto's [...] over de 700 m brede rivier [kon] zetten. Teneinde ook nog een [...]k omweggetje te kunnen benutten [we]rd in 12 uur, voorafgaande aan de [ra]lly, door het leger nog even snel [een] geïmproviseerde 60 meter lange [p]ontonbrug gebouwd, welke onmid[de]llijk na de laatste deelnemer weer [we]rd afgebroken. Deze maal een [o]vernachting bij de waterval van [Bl]aka Watra. Na 36 uur ploeteren [wa]ren de 800 km verreden en kon Z.E. de Gouverneur van Suriname de [w]innaar de krans omhangen. Een daverend feest besloot deze tweede geslaagde Savanne Rally. Het was voor iedereen duidelijk: „Volgend jaar weer."

1972

Voor de 1972 rally werd als hoogtepunt het maagdelijk Coesewijne Savanne gebied uitgekozen om daar, op kompas, over de eindeloze grasvlaktes te rijden en het accent te leggen op het rijden volgens luchtfoto's. Voor de organisatoren een "makkie", daar er geen noemenswaardige kunstwerken vereist waren en de overnachting op "luxe" wijze in het militaire kamp te Zanderij plaats vond. Ook de mooie Grosssavanne met zijn verlaten gouddelverkampjes en het spoorbaantje waar slechts eenmaal per week een treintje langs komt, vormde een onvergetelijk onderdeel van deze rally. Nog zit elke rijder de schrik in de benen, van het moment dat, vastgeraakt in het mulle zand van de spoorlijn, het treintje de hoek om kwam stormen.

1973

1973 Was een uitzonderlijk jaar en zelfs in oktober, in Suriname de droogste maand van het jaar, was het in de savanne een waar waterballet. Voor de organisatoren van deze vierde Savanne-rally dan ook geen probleem, wat echter dankbaar werd doorgespeeld naar de deelnemers. Deze maal een aanlooproute door de rond Paramaribo gelegen plantages. In het aan de savanne grenzende bos waren vele kilometers weg "gedozerd" en enkele kreken overbrugd teneinde ook deze maal weer iets nieuws te brengen.

Ook thans weer een kleine zestig équipes die door Z.E. de Gouverneur uitgevlagd werden en vol vertrouwen het start-platform tegenover het Gouverneurshuis verlieten. Mede door de hoge gemiddelde snelheden en het moeilijke terrein was dit de zwaarste rit uit de savanne-rally geschiedenig.

Een zeer geslaagde overnachting in het diep in het oerwoud gelegen militaire opleidingsbivak "Loksi Hati" met als nieuwigheidje een door de computer uitgerekende, overgeseinde tussenstand. Een spannend element in een rally, die vooral bekend is geworden door de prettige sfeer waarin zij verreden wordt. De traditionele klassementsproef aan het einde van de rally werd deze maal op spectaculaire wijze gehouden in Paramaribo, in plaats van op het vliegveld Zanderij.

En zo zal de eind oktober na de eerste Lustrum Savanne Rally van 1974 de zesde Savanne Rally van start gaan. Deze door de FIA erkende en door KNAC's sportcommissaris hogelijk gewaardeerde rally zal en moet dit jaar wederom feilloos verlopen. Hier en daar zullen nog wat kilometertjes bos worden verwijderd, een bruggetje her en der.

De Savanne-Rally 1975 wordt er weer één, waarvan organisatoren en deelnemers hun hart op kunnen halen op een wijze zoals dat in Europa al lang niet meer mogelijk is. Een route van 1.500 km in drie dagen. De deelnemers zullen in ieder geval nooit meer vergeten hoe een savanne eruit ziet. Daar zal de Surinaamse Auto Rally Klub wel voor zorgen.

Mr. D.A.J. HOOGENKAMP



Deelnemers worden verwacht uit vele landen en vooral de teams uit Georgetown/Guyana en Nederland zullen de locale Surinaamse equipes danig beconcurreren. De Nederlandse Antillen zijn vertegenwoordigd door het team met startnummer 23 - E. Euwema/G. Kroeger (A.L.M.), welk team zelfs een eigen auto voor de rally naar Suriname vervoerde met behulp van Kuster's Luchtvaart Charters, en door het gemengd Nederlands Antilliaans/Nederlands team met startnummer 3 - D.A.J. Hoogenkamp/J.F. Wienk (Trustmaatschappij van de Algemene Bank Nederland (Curaçao) N.V.).

SPORT

[S]AN JOSE. — De Costarikeinse [ov]erheid maakte zich zorgen over de [ve]rdere verspreiding van de gevreesde [zi]ekte Broca, welke de koffieplanten [aan]tast en daardoor de oogst in [gev]aar kan brengen. In Guatemala [hee]ft deze ziekte al huis gehouden. [Het] ministerie van Landbouw heeft [een] dringend geroep gedaan het [bin]nendringen van deze ziekte in Costa Rica te voorkomen.

Loting WK voetbal in Guatemala

ZUERICH. — De loting voor de voorronden van het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal van 1978 zal op 20 november in Guatemala worden gehouden. Het organisatiecomite van de internationale voetbalfederatie (FIFA) zal de definitieve beslissing over de indeling van de groepen nemen. Naar aanleiding daarvan is door zes Latijnsamerikaanse landen een klacht binnengekomen omdat de bond van hun continent had voorgesteld Brazilie, Uruguay en Chili in een verschillende groep te plaatsen. De zes landen, Venezuela, Colombia, Peru, Ecuador, Bolivia en Paraguay, vinden dat in dat geval geen ander land dan die drie een kans heeft zich te plaatsen voor de eindronden in Argentinie. Het organisatiecomite vergadert in Guatemala een dag voor de loting.

Europese voetbalkampioenschappen:

Tsjechoslowakije kanshebber groep na 2-1 zege op Engeland

BRATISLAVA. — In groep 1 van het toernooi om het Europees kampioenschap voor landenploegen heeft Tsjechoslowakije donderdag in Bratislava gewonnen met 2—1 van Engeland. De ruststand was 1—1. Voor 45.000 toeschouwers scoorden voor Tsjechoslowakije Nehoda (44e minuut) en Gallis (47e). Channon maakte in de 25e minuut de enige treffer voor Engeland. De stand in groep 1 is:

1. Engeland	5	3	1	1	7	10-2
2. Tsjechoslow.	4	3	0	1	6	11-4
3. Portugal	3	1	1	1	3	2-5
4. Cyprus	4	0	0	4	0	12-0

De kans is groot dat Engeland, na de opzienbarende uitschakeling voor de eindronden van het wereldkampioenschap in West-Duitsland, opnieuw een teleurstelling te wachten staat. Dit keer op Europees niveau. Want nadat het nationale team negen wedstrijden achtereen onder leiding van coach Don Revie ongeslagen was gebleven, volgde in de belangrijke uitwedstrijd tegen Tsjechoslowakije het eerste verlies. In Bratislava moesten de Engelsen in ieder geval gelijk spelen om hun goede kans op kwalificatie voor de kwartfinales van het toernooi om het Europees kampioenschap voor landenploegen te behouden. Het werd, 45.000 toeschouwers, echter een nederlaag van 1—2. Tsjechoslowakije werd daarmee op slag de grote kanshebber voor de overwinning in groep 1. Beide landen moeten nog bij Portugal op bezoek en de Tsjechen mogen op Cyprus nog twee punten gaan halen.

Engeland onderkende het belang van de ontmoeting en startte sterk. Mike Channon, van de tweede-divisieclub Southampton, bracht Engeland zelfs in de 25e minuut op een voorsprong van 1—0. Kevin Keegan had zich door de Tsjechische verdediging geworsteld en bood Channon een niet te missen kans. Engeland putte veel zelfvertrouwen uit die treffer en hield de sterker aandringende opponent van zich af. Maar in blessuretijd viel toch de gelijkmaker. Marian Masny was op rechts, waar de Engelsen het zwakst waren, doorgebroken en forceerde een hoekschop. Daaruit zorgde Zdenek Nehoda met een prachtige kopstoot voor 1—1. Dat betekende de ommekeer. De thuisploeg kwam geladen het veld in voor de tweede helft en Engeland bezweek al na twee minuten. Opnieuw kwam de inleiding van de rechtervleugel via Masny. Nu was het het hoofd van de nationale topscorer Peter Gallis, dat voor de afronding zorgde (2—1). Engeland speelde daarna volledig op karakter. De Italiaanse scheidsrechter Michelotti, die woensdag wegens dichte mist de ontmoeting na zeventien minuten (0—0) had gestaakt, leek even de contrôle te verliezen. Hij schreef de Tsjechische reservedoelman Alexander Vencel op nadat deze impulsief het veld was opgerend bij een blessure van een landgenoot. Meer moeilijkheden deden zich echter niet voor en Engeland liep tevergeefs storm.

CORDOBA. — De grootste oppositiepartij van Argentinië, de radicale partij, moet het op het ogenblik ontgelden bij de politieke terroristen in dit land. Het partijgebouw in Córdoba werd beschadigd doordat er een bom ontplofte. De leider van de partij, Ricardo Balbin, ontkwam min of meer wonderbaarlijk aan een aanslag op zijn auto, welke in een buitenwijk van Buenos Aires onder mitrailleurvuur werd genomen. In het Tucuman-gebied zijn twee militairen bij aanslagen door de guerrillabeweging om het leven gekomen

Sprookjes

BONN. — Toen de gebroeders Grimm in 1812 hun beroemde verzameling sprookjes publiceerden zeiden ze dat alle verhalen van Duitse oorsprong waren. Maar ook dat was een sprookje.

Volgens een Westduitse hoogleraar waren drie van de beroemdste figuren in de sprookjes-Doornroosje, de Gelaarsde kat en Roodkapje — van Franse herkomst. Dr. Heinz Roelleke, hoogleraar in de Duitse letterkunde in Wuppertal, zei dat deze drie sprookjes voor het eerst in 1698 werden gepubliceerd door de Franse hofdichter Charles Perralt. En Wilhelm en Jacob Grimm moeten dat ook geweten hebben, want volgens Roelleke hoorden zij de verhalen van een buurmeisje in Kassel, dat ze van haar Franse moeder had gehoord.

Boksen, tennis en volleyball

Vrijdagavond-sport

WILLEMSTAD. — Vanavond is er op sportgebied veel te beleven: boksen, tennis en volleyball.

In het Rifstadion houdt promotor Shon Mi een internationaal boksprogramma voor professionals waaraan tal van gerenommeerde pugilsten meedoen. Op het programma komen voor de duels: Boca Chica (Curaçao vs. Rafael Jimenez (Sto Domingo) mainbout over tien ronden; Lio Valdes (Curaçao) vs. "El Chino" Almonte Espinoza (Sto Domingo) semi-mainbout eveneens over tien ronden; Achmed Hamoud vs. Papi de Palm; Roy Charles vs. Kid Busby, beide partijen over zes ronden. De entreeprijzen zijn gesteld op f. 12,50 (ringside), f. 6.50 tribunes en f. 3,— (kinderen).

Ook tennis biedt vanavond een programma op internationaal niveau: de ALM-classic georganiseerd door Humphrey Hose. Het toernooi wordt op de CSC-banen te Damacor geopend met de partij Kenneth Hennep (Curaçao) — Pancho Walthall (V.S.) om half acht. Hierna volgen Carl Phelipa (Cr.) vs. Manuel Diaz (Pto Rico), Leo Rolle (Bahamas) vs. Humphrey Hose (Cur.) en Martin Koek (Ned.) vs. Francis Gonzales (Pto Rico). Het toernooi wordt zondag besloten. Entreeprijzen: seriekarten à f. 12,50; f. 5,— (volwassenen) en f. 2,— (kinderen) per avond.

Op de ban van het St. Thomascollege vindt tenslotte een tweetal volleybalwedstrijden plaats: 19.30 uur Salem — Bata Volleystars (dames/H) en 21.30 uur Felipe II — Curaçao Hardware Volley Victories (h/H).

Situatie staart dameskIase onduidelijk

Twins Tyson consolideert koppositie in h/AA-klasse

WILLEMSTAD. — Nu ook St Joris Angels zijn derde overwinning behaalde — gisteravond met 11-7 tegen Blue Bells Houtloods Maduro — is de situatie aan de staart van de dames AA-klasse nog onduidelijker geworden. Evenals Nuevas Estrellas de Sony en Blue Bells heeft St Joris thans drie zeges en zeven nederlagen achter zijn naam staan terwijl ieder nog twee wedstrijden "tegoed" hebben die overgespeeld moeten worden omdat zij bij een gelijke stand moesten worden afgebroken. In de heren-afdeling consolideerde Twins Tyson zijn koploperspositie met overwinning nummer 10 die tegen Mosaicos Antillanos werd behaald.

Nadat St Joris aanvankelijk met 3-0 de leiding had genomen, benutte Blue Bells, eveneens in de eerste episode, een minder sterke start van werpster Norma Carolina om met 5-3 voor te gaan. Carolina herstelde zich echter prachtig en werd later de winnende werpster, zelf in het offensief van zijn team bijdragend met drie hits in vier officiële beurten. Donata Fullinck verloor voor Blue Bells.

De "box-score" van deze wedstrijd is als volgt:

	1	2	3	4	5	6	R	H	E
St Joris	3	1	0	0	2	5	11	8	4
Blue Bells	5	0	0	0	2	0	7	3	6

In een pitchersduel tussen Luis Obispo (Twins) en Stanley Antony (Mos. Antillanos) was de grotere routine van eerstgenoemde doorslaggevend. Obispo hield de slagmensen van Mos. Antillanos op twee hits terwijl van Twins-zijde alleen Jozef Martina en Juan Piña (beiden 3-2) goede slagen wisten te plaatsen tegen pitcher Antony van Mos. Antillanos. Twins opende de score in de eerste inning met 2 runs, verdubbelde dit aantal in de derde inning en kreeg pas in de vierde inning de eerste run tegen zich gescoord.

Het score-verloop was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	R	H	E
Mos. Ant.	0	0	0	1	1	0	2	2	1
Twins	2	0	2	3	0	–	7	4	2

Vanavond en morgenavond is er geen softball. Dit in verband met het feit dat het Rifstadion op die dagen gereserveerd is voor een tweetal boksprogramma's.

Fair in Bonam

WILLEMSTAD. — De damesverenigingen Unitas en Un sinja di otro uit Zuid-Bonam gaan zondag 2 november een bazaar houden waarvan de opbrengst bestemd is door de Sociedad nacional di ciegunan. De bazar gaat open om tien uur 's morgens en duurt tot vier uur 's middags. Een en ander gebeurt in het centrum van Ocutil bij de kerk van Zuid-Bonam. Men zal er dames- en herenkleding kunnen kopen evenals kleding voor kinderen en ook nog andere artikelen.

Stand h/d-AA

WILLEMSTAD. — De AA-klasse [s]oftballcompetitie loopt ten einde en [de] nodige gissingen worden gemaakt [o]mtrent de kansen van de diverse [p]loegen op klassificatie voor de eindronde of de mogelijkheden om de degradatiedans te ontspringen (de laagst geplaatste dienen in een "play-off" uit te komen tegen de kampioenen van de lagere A-klasse). Na de wedstrijden van gisteravond luidt de stand:

HEREN AA-KLASSE	gesp.	gew.	verl.
1. Twins Tyson	12	10	2
2. Sta Rosa Nabco	12	8	4
3. Tigres	11	6	5
4. Mos. Ant.	12	6	6
5. R. Trotters	12	3	9
6. ICC	11	2	9

DAMES AA-KLASSE			
1. Petromar	12	11	1
*2. R. Trotters	11	7	2
3. Sansui	11	4	7
*4. Blue Bells	12	3	7
*5. N.-Estrellas	12	3	7
*6. St Joris	12	3	7

N.B. Rising Trotters, Blue Bells, Nuevas Estrellas en St Joris speelden ieder tweemaal gelijk en het lijkt erop dat het nodig zal zijn om deze wedstrijden in te halen om de uiteindelijke stand op te kunnen maken.

Amateurboksprogramma zaterdag in Rifstadion

WILLEMSTAD. — In het Rifstadion vindt zaterdagavond een boksprogramma plaats voor amateurs, georganiseerd door Diamond Gloves Promotions. De te houden duels dragen allemaal een internationaal karakter. Strijd zullen met elkaar leveren boksers uit Venezuela, Aruba, Bonaire en Curaçao. Venezuela doet mee met een groep van zeven pugilisten; het zijn: Angel Navarro (Managas), Efrain Marcano (Distrito Federal) beiden lichtgewichten; Carlos Aguinagaldi (Distrito Federal; weltergewicht), Johnny Prado (Distrito Federal; lichtgewicht), Wilfredo Padron, Ricardo Curvelo en Nelson Calzadillo. De overige boksers zijn Rudolf Wester en Emilio Dirksz (Aruba); Wilbert Ortela en Chucu Zimmerman (Curaçao); Carlos Flanders, Jose Winklaar en Egon Evertsz (Bonaire). Het programma voor zaterdag houdt de volgende duels in; Wilfredo Padron (V) vs Rudolf Wester (A); Ricardo Curvelo (V) vs Chucu Zimmerman (C); Johnny Prado (V) vs Carlos Flanders (B); Nelson Calzadillo (V) vs Emilio Dirksz (A); Carlos Aguinagaldê (V) vs Wilbert Ortela (C); Efrain Marcano (V) vs Jose Winklaar (B) en Aner Navarro (V) vs Egon Evertsz (B).

De entreeprijzen zijn gesteld op fl. 6,— (ringside), fl. 4,— (tribunes) en fl. 2,50 (kinderen).

Zaterdagmorgen geeft de Venezolaanse trainer/referee Juan Rivas een clinics over boksen in het RK Zeemanshuis aan de Bouvilleweg. Eenieder die de bokssport een warm hart toedraagt is welkom.

Gaat Schuiten record breken?

MEXICO STAD. — Oud werelduurrecordhouder, Ferdinand Bracke (Bel), verwacht dat Roy Schuiten vrijdag op de Olympische wielerbaan in Mexico Stad het record van Eddy Merckx gaat verbeteren. Bracke, die een kamer met schuiten deelt: Als ik met hem aan het trainen ben dan voel ik dat hij het kan. Hij is boordevol zelfvertrouwen en in topconditie. Schuiten zelf over zijn kansen en of hij het record ruim gaat verbeteren: Al is het maar met een paar meter, dat is al voldoende. Makkelijk zal het niet zijn. In zijn poging het record te breken zal Roy Schuiten het zelfde verzet (52 X 14) gebruiken als Merckx destijds. Dit betekent dat bij elke pedaalomwenteling 7 meter en 93 centimeter wordt afgelegd.

OGEM legt overheid wil op

DEN HAAG. — Het OGEM-concern was niet bereid met de overheid een nieuwe bouwonderneming ter overname van de bouwactiviteiten van Nederhorst te stichten, als de overheid daarbij een meerderheidsbelang zou verwerven. Dat blijkt uit het antwoord van de minister Lubbers van Economische Zaken tijdens het vragenuurtje gisteren in de Tweede Kamer. Tijdens het overleg met OGEM heeft minister Lubbers de mogelijkheid van betaling door het OGEM-concern van contanten te vervangen door aandelen-OGEM geopperd zodat de staat een belang in deze zaak zou krijgen.

Minister Lubbers ziet niet zo het gevaar van concurrentievervalsing of dat de overheid aan het nieuwe bedrijf een voorkeurspositie zou geven. Ons land is zo puriteins, dat ik eerder bang ben voor het niet verlenen van opdrachten, dan voor het teveel verlenen, aldus de bewindsman. Hij zei verder dat een aanzienlijke kredietverstrekking nodig is geweest. Een gering krediet zou binnen korte tijd weer dezelfde problemen,als die we nu met Nederhorst hebben, tot gevolg hebben.

Hanoi laat veertien buitenlanders gaan

HANOI. — Noord-Vietnam heeft vandaag veertien buitenlanders vrijgelaten. Zij waren in het begin van dit jaar gevangen genomen tijdens de communistische machtsovername van Zuid-Vietnam.

Onder geleide van twee vertegenwoordigers van de hoge commissaris voor vluchtelingen zijn zij, na een tussenlanding in de Laotiaanse hoofdstad Vientiane, op weg naar Bangkok. Volgens nog niet bevestigde berichten gaat het om negen Amerikanen, twee Canadezen, twee Filippijnen en een Australiër. De meesten van hen zouden missionarissen zijn.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

PEUGEOT 304. Bouwjaar 1971 zeer goed onderhouden. Financiering mogelijk. Inl.: Witte de Witlaan 5 (R.C.)

SPEEDBOOT 10' lang, buitenboordmotor 10 P.K. met trailer. Inlichtingen Apollostraat 30a, tel. 36550.

AIRCO Frigidaire voor hobbyist f. 75,—. Kaya Tentalaria 17.

RUIM huis met 3 slaapkamers met 2 airco's. Inlichtingen: Ficusweg 13, tel. 83912.

ANTIQUES: Chest of drawers f. 425,—, dressing table f. 375,—, dining table 4 chairs f. 375,—, sofa + chair f. 125,—. Rozenweg 4, Tel. 37683.

DUITSE Herders, 7 weken oud, uitmuntende stamboom, zeer goede conditie, ouders geïmporteerd, F. 300,—. F.D. Rooseveltweg 360, Telefoon 81166.

RENAULT 12TL, bouwjaar'71, i.z.g.s. Inlichtingen op zaterdag Dr. W.P. Maalweg 12 (achter 14) tel. 54477.

AUSTIN bouwjaar 1970. Prijs f. 1400,—. Inlichtingen Piscaderaweg 152, tel. 23582.

1 GASFORNUIS, 1 tafel. Te bezichtigen tussen 6 en 7 uur 's middags. Doormanweg 63.

MODERN bankstel: zitelementen, airco, gasfornuis (etna) strijkplank, porchtafeltje, c. en w. gitaar. Abrahamsz 158, tel. 39031.

VEGA - 1973 - 2-deurs met radio. Kontant f. 4800,—. Te bevr.: tel. 9-8001 of na 17:00 - 9-8132.

TOILETTAFEL f. 150,—, 2 herdershondjes à f. 75,—. Van Staverenweg no. 11, tel. 36249.

1 IJSKAST Signature frostless f. 400,—. Cas Coraweg 96 na 6 uur.

KAST- marmeren toilettafel, lampet kan, kapstok, porseleinen artikelen, alles antiek. Tel. 37219, Awakatiweg 5.

4 EETKAMERSTOELEN f. 200,—, 4 beige gordijnen f. 50,—, 1 aubergine kleurige tapijt (scheerwol) f. 100,—. Bellen en bezichtigen van maandag - vrijdag 8.30 - 11.30 en van 2 - 4, tel. 79178, Ibisweg 4.

3 SLAAPKAMERWONING + meidenkamer te Rincon Bonaire. Prijs f. 19.000,—, koopje. Inlichtingen: Tel. 81107.

MAHONIEHOUTEN slaapkamerameublement f. 675,—, gordijnen (goudgeel) f. 275,—. Inlichtingen: Fokkerweg 40.

VOLKSWAGEN 1300 Kever, bouwjaar 1972 - crème - radio - Alemania. Prijs f. 3.300,—. Telefoon: 37625.

LEUKE jonge hondjes. Te bevragen: Telefoon 82171.

1 SLAAPKAMERSET, 2 Zitkamersets, 1 Eetkamerset met dressor, 1 Aquarium. Kaya Tentalaria No. 14, Jan Thiel, alleen tussen 5 — 7 uur p.m.

1 ELEKTRISCHE stoof, 1 Elektrische naaimachine "Singer". Inlichtingen: Scharlooweg 13.

PITTIGE Mini Austin 1275GT, 3 jaar, i.z.g.st., mag wheels, vele extra's. Prijs f. 2800,—. Financierig mogelijk. Julianalaan 2 - Emmastad, tel. 43708.

EEN bankstel, lage tafeltjes. Adres: Polarisweg 17, telefoon: 36887.

2 PERS. MAHONIE-bed met matras + veer. Prima conditie. Tel. 53983.

2 HANGLANTAARNS f. 17,— per stuk, Hollandse poppenwagen f. 20,—, Fasto Geyser f. 150,— ook voor douche, hanglamp f. 15,—. Ping. Pong of treintafel f. 85,—. Commanchestraat 37, tel. 43235.

GASFORNUIS "Cetra"; T.V. "R.C.A." i.z.g.s. Informatie Florentina Isenia, tel. 38790-12519.

TOONBANK t.e.a.b. Wanapaweg 35 (Charo).

HONDA 360. Bouwjaar 1971. Financiering mogelijk. Tel.: 82733.

WANDMEUBEL f. 600: gasstel f. 100,-; gordijnen f. 175,—; reiswieg f. 25,—; kinderbed f. 125,—; commode f. 50,—; T.V. R.C.A. f. 250,—; keukengordijnen f. 25,—; wasmachine f. 40,—; flessenwarmer f. 5,—; babybedje f. 50,—. Mexicoweg 45, 6 - 7 uur.

LANDROVER Stationwagen (lang model). De enige op Curaçao! Inlichtingen: Tel. 54824.

Hannover vandaag zonder krant

HANNOVER. — In Hannover verschenen vandaag vrijwel geen dagbladen. Dit als gevolg van een plotselinge staking van technisch personeel waar de Hannoversche Allgemeine Zeilung, de Neue Hannoversche Presse en de plaatselijke editie van Bild Zeitung worden gedrukt. Bild Zeitung verscheen wel maar zonder het plaatselijke nieuws. Het technische personeel wil dat meer mensen worden aangenomen omdat het vindt dat zijn taak steeds zwaarder is geworden.

TE KOOP GEVRAAGD CURACAO

HOUTEN poppenhuis. Tel. 35625.

MUZIEKROLLEN voor Pianola. Tel. 12511, Hopkins.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

HUIS en appartement. Tel. 81294 na 6.00 uur.

PER 1 NOVEMBER gemeubileerd tuinhuisje met eigen ingang, bad, toilet en kitchenette. Brieven onder no. 1759 aan Amigoe di Curacao.

GEMEUBILEERD riante Spaanse patio-woning voor echtpaar zonder kinderen, van 1 febr. 1976 t/m 31 juli 1976. Huurprijs f. 550,— per maand. Seroe Mangoesa 18 (zijstraat Apollostraat) tel. 36065.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

VOOR Ned.echtpaar met 2 kinderen een gemeubileerde woning in het 1e of 2e district, niet ver van het strand en voor de periode 16 dec. 1975 tot 15 jan. 1976. Brieven onder no. 1758 aan Amigoe di Curaçao.

LOODS zoekt huis voor zo spoedig mogelijk. Bel: Haven & Loodswezen, dhr. St.Jago, tel. 11133.

JONG echtpaar zonder kinderen zoekt ongemeubileerd huis met 2 slaapkamers of ongemeubileerd tuinhuisje tot f. 150,— per maand Tel. 38133.

GEMEUBILEERDE woning, 10 dec.'75 — 7 jan.'76. Tel. 38294.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

TA BUSCA un cria pa 4 bez pa siman. Inf.: telefon 54269 despues di 5'or.

DIVERSEN CURACAO

REISGENOTE(NOOT) gezocht voor kerstreis naar Colombia. Brieven onder no. 1761 bureau van dit blad (Curacao).

DIVERSEN ARUBA

WONINGRUIL gevraagd, met Curaçao of Bonaire, in kerstvakantie, liefst 19 - 12 tot 28 - 12. Peppelenbos, Noord 17, Aruba.

ZWAARD en roer van Sunfish graag terug bij A. IJtsma. Mozartstr. 12, tel. 4055.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WEGENS overcompleet zitkamerstel (in Zweeds model) 4 stoelen met tafel, in zeer goede staat fl. 375,00 alsmede een Honda bromfiets 50cc model 1974 in prima staat fl. 350,00 incl. helm. Ecuadorstraat 7, tel.: 1177.

WEGENS VETREK: Toyota Corolla '74, financiering mogelijk. Sabana Basora 16-E.

AUTOMATIC washing machine marca Whirlpool nobo-nobo cash of qouta fls. 650,—. Pascual Quandus, Tanki Flip 5.

HEREN fauteuil, legkastje, aluminium koffer, Rotan stoel, gasstoof Tappan. Beatrixstr. 46.

TV, platenspeler. Pastoor Hellingstr. 6, Savaneta.

19.000 BTU airco, 16.5 cust frostless refrigerator, heavy duty 4 cycle automatic clothes washer, upholstered sofa bed, micellaneous items. Phone 9-3340.

1974 HONDA 125 cc motorcycle 5 speed fls. 850,—. Phone 9-3340.

KOELKAST 2 deurs z.g.a.n., stoof, eiken wandmeubel, reiswieg, Opel Ascona bj. 1971. Hoekstra, Antiguaweg 7, Tarabara.

FORD Pinto 1974, 17.800 km, airco, radio etc. zeer goed onderhouden. Tel. 3961, kantooruren.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERDE kamer voor 1 persoon. Te bevragen Boerhaavestr. 25 na 6 uur.

1 PASAFGEBOUWD huis, 3 slaapkamers, 2 badkamers, zit-eet-keuken, garage, voor + achterporch, prijs f. 350,—. Tel.: 5606 ma 6 p.m.

COMPLEET gemeubileerde woning, 2 slaapkamers. Inlichtingen: tel. 2990 kantooruren.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

FOREIGN family requires for their 8 months son a governess. Day time only. Please phone 3220 Mr. Vaessen.

AMERICANS want live-in english speaking maid. Tel.: 3538.

HUISHOUDELIJKE hulp voor vijf dagen in de week. Moet kunnen koken. Indianenweg 9, tel. 1938 of 1198-1898.

HULP in de huishouding; goed met kinderen, persoonlijk aanmelden bij L. de Leeuw, Weg Seroe Preto 58.

Cat-cracker-brand gevolg combinatie gebeurtenissen

WILLEMSTAD Sedert de brand wordt koortsachtig gewerkt om de ernstig beschadigde fractioneerkolom zo gauw mogelijk tezamen met de overige onderdelen van het getroffen zijnde Cat. Cracker-complex weer in bedrijf te kunnen nemen en daardoor de operationele schade tot een minimum te beperken. Aldus een Shell-communique. Het repareren van deze kolom, die hiertoe in zes secties naar beneden gehaald, wordt uitgevoerd door Chicago Bridge and Iron Co. en Wescar N.V. De secties worden per trailer naar een nabijgelegen stuk terrein getransporteerd dat speciaal voor deze reparatiewerkzaamheden geschikt was gemaakt (zie foto). Dag en nacht wordt er in drie ploegen van zestig man per shift gewerkt om de secties elk met een hoogte van ongeveer acht meter en een diameter van ongeveer zes meter) weer in goede conditie te brengen. Hiertoe worden zij achtereenvolgens gezandstraald, geinspecteerd en gereconditioneerd. Vervolgens worden om de kolom versterkingsringen aangebracht. De secties zijn dan gereed om op hun oorspronkelijke plaats in het Cat. Cracker-complex weer aan elkaar te worden gelast.

Ten aanzien van de brand in de Cat-Cracker in de vroege ochtend van 30 september, waarbij grote schade werd aangericht in de fractioneerkolom kan gemeld worden, dat deze het gevolg is geweest van een opeenstapeling van moeilijkheden. Een zogenaamde "upset" in de kraak-sectie, veroorzaakt door een noodzakelijke, plotseling shut down van de Cat-Cracker, had ernstige schade aan de fractioneer-kolom tot gevolg. Door een combinatie van gebeurtenissen ontstond een situatie welke er toe geleid heeft dat in deze kolom brand uitbrak. Dit is in essentie de eind-conclusie van het rapport dat door experts van de SIPM en Shell Curacao nv is opgesteld en dat afgelopen week met de Veiligheidsinspectie van de overheid is besproken. Deze brand, zo staat aan het einde van het communique, is voor Shell een dure les geweest. Naar aanleiding hiervan zijn dan ook de nodige maatregelen genomen om herhaling van een dergelijk gebeuren in de toekomst te voorkomen. Aldus het communique.

Paus Paulus tot international charismatische conferentie:

In kerk en wereld behoefte aan voortgang Pinksterwonder

DE KERK EN DE WERELD hebben er meer dan ooit behoefte aan, dat het Pinksterwonder in de geschiedenis voortgang vindt. De moderne mens, bedwelmd door zijn veroveringen, is er immers tenslotte toe gekomen te denken, „dat hij, met de woorden van het laatste concilie „zichzelf tot doel is en de enige ontwerper en uitvoerder van zijn geschiedenis". Voor hoevelen is God een vreemde in hun leven geworden? Zo vroeg paus Paulus VI in zijn toespraak tot het derde internationale congres van de katholieke charismatische beweging welke dit jaar met Pinksteren in Rome werd gehouden en dat werd bijgewoond door zo'n tienduizend mensen. De paus hield op de Pinkstermorgen een uitgebreide toespraak tot de deelnemers aan het congres, welke toespraak door kardinaal Sueness „het basisdocument van de katholieke charismatische beweging" werd genoemd. Paus Paulus toonde zich verheugd over het feit dat men door het congres in Rome te houden men zichzelf juist situeerde binnen de kerk. Dit noemde hij een authentiek teken van de werking van de Heilige Geest.

Hart open stellen voor broeders in nood

Voor de steeds meer geseculariseerde wereld is niets zo hard nodig als het getuigenis van deze geestelijke vernieuwing", welke wij de Heilige Geest zien opwekken in de meest verschillende gebieden en plaatsen. De uitingen hiervan variëren, aldus de paus: een diepgaande gemeenschap van de zielen, een intiem contact met God in trouw aan de bij de doop aanvaarde verbintenissen, in een vaak gemeenschappelijk gebed, waarin elk, zichzelf vrij uitdrukkend, het gebed van de anderen helpt, ondersteunt en voedt, en aan de wortel van dit alles, een persoonlijke overtuiging, die haar bron vindt niet alleen in een via het geloof ontvangen leer, maar ook in een zekere beleefde ervaring; te weten dat de mens zonder God niets kan, maar dat mét Hem integendeel alles mogelijk wordt; vandaar die behoefte om Hem te loven, te danken, de wonderen te vieren, die Hij overal rond ons en in ons bewerkt. Het menselijk bestaan vindt zijn verhouding tot God terug, welke men de „vertikale dimensie" noemt [illegible] welk de mens onherstelbaar [illegible]minkt. Dit zoeken naar [illegible] [illegible]edt zeker niet op als een [illegible]ngs- of bezitsdrang; het wil [illegible]er openstaan zijn voor Hem, [illegible] liefheeft en zich vrij aan ons [illegible] het verlangen, daar Hij ons [illegible] ons een leven mee te delen [illegible] om niet van Hem mogen [illegible], maar niet zonder nederige [illegible]erzijds. Aldus de paus. En [illegible]w moet het handelen met [illegible]oof weten te verenigen, [illegible] leer van de Heilige [illegible] „Zoals het lichaam dood is [illegible] ziel, zo is het geloof dood [illegible] werken" (Jac. 2,26).

[illegible] dan deze „geestelijke [illegible]wing" dan geen „kans" voor [illegible] en voor de wereld kunnen [illegible] hoe zouden, in dat geval, [illegible] middelen te baat worden [illegible]n, opdat zij dat zou blijven. De [illegible] verwijst dan naar Paulus, die [illegible] Heilige Geest geinspireerd [illegible] zeer preciese richtlijnen [illegible] opgesteld, welke voor de [illegible]tische beweging bij trouw [illegible] de beste garantie voor de [illegible] vormen.

[illegible] merkte in dit verband op, dat [illegible] leden van de charismatische [illegible] ongetwijfeld weten hoeveel Paulus hechtte aan „de geestesgave". In zijn brief aan de Corinthiers is Paulus daar nader op ingegaan. In deze brief somt Paulus drie beginselen op, in het licht waarvan men gemakkelijker de onontbeerlijke onderscheiding zou kunnen maken. Het eerste waarmee hij zijn uiteenzetting begint, aldus de paus, is de trouw aan de authentieke geloofsleer — wat daarmee in tegenspraak is kan niet van de Heilige Geest komen. Hij die zijn gaven uitdeelt is dezelfde als Hij, die de Schrift heeft geinspireerd en het levende leergezag van de kerk steunt daaraan, volgens het katholieke geloof, Christus de authentieke verklaring van die Schrift heeft toevertrouwd. Dat is ook de reden waarom [illegible] behoefte gevoelt, aldus de paus, aan een steeds diepere leerstellige vorming van bijbels, spiritueel, theologisch karakter. Alleen een dergelijke vorming, waarvan de authenticiteit verzekerd moet zijn door de hiërarchie, zal u bewaren voor de tijd mogelijke afdwalingen en zal u de zekerheid en de vreugde geven, de [illegible] van het evangelie te hebben gediend, „niet als een, die in de lucht slaat (I Kor. 9,26).

Het tweede beginsel, zo somt de paus op: alle geestelijke gaven moeten met dankbaarheid worden ontvangen. En u weet hoe lang de opsomming is, aldus de paus, zonder zelfs maar de pretentie te hebben volledig te zijn. Medegedeeld evenwel "tot welzijn van allen" (I Kor. 12,7) brengen zij echter niet allen in dezelfde mate dit welzijn voort. De Corienthiers moeten dan ook "naar de hoogste gaven streven", (z.p. 12,31), naar de gaven die voor de gemeente het nuttigst zijn (vgl t.z.p. 14,1-5).

Het derde beginsel is naar de mening van de apostel het belangrijkste. Dit heeft hem tot een van de ongetwijfeld fraaiste bladzijden uit de gehele literatuur gesuggereerd, waaraan een vertaler kort geleden een veelzeggende titel heeft meegegeven: Boven alles zweeft de liefde (E. Osty).

Hoe aantrekkelijk de geestelijke gaven ook zijn — en ze zijn het — alleen de liefde voor de naaste, de agape, maakt de volmaakte christen, zij alleen maakt de mens "aangenaam voor God", gratia gratum faciens, zouden de theologen zeggen, aldus de paus. De liefde veronderstelt namelijk niet alleen een gave van de Geest; ze impliceert ook de actieve tegenwoordigheid van zijn persoon in het hart van de christen.

Ja, aan de vruchten kent men de boom, aldus de paus. En Paulus zegt ons, dat de "vrucht van de Geest liefde is" (Gal. 5,22), zoals hij de liefde heeft beschreven in zijn hymne op de liefde. Op haar zijn alle gaven, welke de Heilige Geest schenkt aan wie hij wil, gericht, want het is de liefde die opbouwt (vgl 1 Kor 8,1), evenals zij het is, die, na Pinksteren, van de eerste christenen een gemeenschap "trouw aan het gemeenschappelijke leven (Hand.2, 42), "een van hart en één van ziel (tap 4,32)" heeft gemaakt. Blijf trouw aan deze richtlijnen van de grote apostel, trouw in de veelvuldige en waardige viering van de Eucharistie (vgl Kor. 11,26.29). Dat is de weg die de Heer heeft verkozen, opdat wij zijn leven in ons zouden hebben (vgl Joh. 6,53). Dat is de weg die de Heer heeft gekozen, opdat wij zijn leven in ons zouden hebben (vgl John. 6,53). Nadert evenzo, aldus de paus, met vertrouwen tot het sacrament van de verzoening. Deze sacramenten brengen tot uitdrukking, dat de genade van God tot ons komt via de noodzakelijke bemiddeling van de kerk. Aldus de paus.

In het Engelse deel van zijn toespraak — de paus begon in het Frans, welk gedeeltje het meest uitgebreid is en vervolgde toen kort in het Spaans — sprak Paulus VI nog over "de reusachtige uitdaging van het echte, sacramentele christelijke leven, waarin we moeten worden gevoed door het Lichaam en Bloed van Christus, vernieuwd door het sacrament van de boete, gesteund door de genade van het vormsel en verfrist door een nederig en volhardend gebed.

Dit is eveneens de uitdaging uw hart open te stellen voor uw broeders in nood. De uitdaging van de liefde kent geen grenzen: de armsten en behoeftigen en gekwelden en lijdenden over de hele wereld én vlakbi roepen allen tot u als broeders en zusters van Christus en vragen het bewijs van uw liefde, vragen het woord van God, vragen brood, vragen leven. Ze vragen een weerspiegeling te zien van Christus' eigen offerande, zelfwegschenkende liefde voor zijn Vader en liefde voor zijn broeders" Dit is "de wil van Jezus, dat de wereld uw goede werken zou zien, de goedheid van uw daden, het bewijs van uw christelijk leven, en dat gij de Vader verheerlijkt die in de hemel is (vgl Mt 5,16). Dit is inderdaad geestelijke vernieuwing, en alleen door de Heilige Geest, kan zij verwezenlijkt worden. En dat is de reden, waarom wij niet ophouden u ernstig aan te sporen" naar de hoogste gaven te streven" (1 Kor,12,31). Dit was onze gedachte gisteren tijdens de Pinksterplechtigheden: Ja, dit is een dag van vreugde, maar ook een dag van moed en vastberadenheid: onszelf open te stellen voor de Heilige Geest, datgene uit de weg te ruimen, wat zijn werken in de weg staat en in de christelijke authenticiteit van ons dagelijks leven te verkondigen," dat Jezus is de Heer". Aldus paus Paulus VI. De vertaling is ontleend aan Archief der Kerken.



Eucharistie- en Avondmaalviering op Blauwbaaidag

Overweging pastoor J. Jansen bij naamsverandering school:

Over Martinus de Porres en iets "ruimers" doen

WILLEMSTAD. — Martinus de Porres O.P. was de eerste kleurling, die heilig verklaard werd in de katholieke kerk. Hij leefde en werkte in Latijns-Amerika. In talrijke kerken op Curaçao komt men zijn beeld tegen: de Dominicaner broeder die als portier van het klooster zoveel mensen hielp. Er zijn ook scholen naar hem genoemd. Eén daarvan en wel die te Brakkeput veranderde dit jaar van naam. Het werd de Jan Ruimersschool. Bij die gelegenheid hield pater J. Jansen een korte overweging over deze naamsverandering, welke hierbij voor een deel in extenso volgt met het oog op het feest van Martinus de Porres op 5 november.

Peinzend over zin en betekenis van de naamswisseling van deze katholieke technische school bekroop mij allereerst de volgende associatie: Onlangs na het jubileumconcert van het Curaçao's jeugdorkest, nadat de dirigent met een vriendelijk buigen het eerste applaus in ontvangst had genomen, strekte hij, volgens internationaal gebruik zijn hand uit naar de concertmeester tussen de musici, om hem van harte geluk te wensen en in hem alle andere leden van het orkest, en het applaus laaide weer op.

Vandaag zie ik Martinus de Porres, die mede door Jan Ruimers zelf was aangezocht de eerste dirigent te zijn, ditzelfde charmante gebaar maken in de richting van deze Jan, de man van het eerste uur, die op de een of andere manier, en om verschillende redenen algemene erkenning en waardering oogst. Als een ander type concertmeester is hij in goed samenspel met u begonnen, een nieuw soort muziek in de oren van de Antilliaanse jongens te laten klinken, en hij stelde hen in staat om zelf ook hun nummertje mee te blazen.

Gewijde muziek? Rooms-katholieke muziek? Och wat zou dat precies moeten zijn? In ieder geval kunnen we wel zeggen, muziek, die aanslaat; die met een bepaalde bezieling ten gehore wordt gebracht, en die zeker iets te maken heeft met de inspiratie vanwaaruit op deze school dag ín dag úit les wordt gegeven.

Wat was dat dan voor een soort inspiratie? Jan Ruimers, afgezien van het feit, dat hij tot de Kruisvaarders van Sint Jan behoorde liep toch echt niet te pas. en te onpas met zijn Geloof te koop, met 'n grote G. wel te verstaan. Ik geloof, dat er zich iets had uitgekristaliseerd, waar tegenwoordig steeds meer naar gehunkerd wordt, namelijk het kunnen geloven in de mensen rondom je heen, het bouwen óp hen en mét hen. Dáárdoor was hij allen zó nabij, dat hijzelf voor zijn omgeving ook geloofwaardig was. Men kan zich afvragen, of bij een wegkwijnen van dit binnenwereldlijk geloof, het Geloof met een grote G. niet zijn eerste klappen krijgt en schade lijdt.

Wie de beeltenis van Martin de Porres, de Dominicaanse broeder uit Peru bekijkt, ziet hem meestal met een broodkorf in de hand. Hij was namelijk de man, die brood uitdeelde aan de behoeftigen. Dat betekende voor de mensen van die tijd de letterlijke vervulling van hun bede in nood: Géef ons heden ons dagelijks brood.

Zonder veel redeneren misschien, maar gewoon als mens van deze eeuw, gaf JAN aan deze woorden uit het gebed des Heren een heel wat ruimere, of zo u wilt, diepere betekenis. Brood betekende voor hem, en betekent vandaag voor ons: een gelukkig en zinvol bestaan mede veroverd door inspanning van de mens zelf. Het gevaar, dat er met deze woorden: GEEF ons heden, een klagende schooiersmentaliteit kon worden aangekweekt, moest bezworen worden en daarom kon de knaap, die hier op school kwam met twéé talenten er zeker van zijn, dat hij hogelijk werd gewaardeerd, als hij er twee had bijverdiend, maar van degene, die er vijf had ontvangen, verwachtte men, dat hij er ook vijf bij verdiende. Zo begon Jan Ruimers, volgens de oorspronkelijke betekenis van het Griekse woord 'tèchnè', techniek, aan het vaardig ineenvlechten van een nieuwe en menswaardiger samenleving; en dit samen met hen, die dit misschien onuitgesproken, maar wel degelijk aanwezige ideaal deelden.

Nu we op de Antillen zover zijn, kunnen we hier met onze vakkennis en bezieling niet komen tot het oprichten van een eigen afdeling van de Internationale Bouworde. Wij zitten hier met de neus op een werkterrein. Is het nog wel nodig, dat Canadezen en Europeanen van vérre naar Zuid-Amerika, Midden-Amerika en het Caribisch gebied komen, om als leden van deze bouworde voor langere of kortere tijd te gaan helpen betere leefcondities te scheppen, en de mensen te leren, hun dagelijks brood te verdienen? Jan Ruimers' naam en persoon BLIJFT zo een uitdaging: Hebt U zóveel geloof en vertrouwen in elkaar en in de kracht van een gericht onderwijs, dat we het evangelisch perspectief ervan, dat over de eigen grenzen heenreikt, aankunnen en aandurven? We stellen er tegenwoordig allen een eer in, ruimdenkend te zijn. Maar misschien valt er dan op deze manier ook nog 'iets ruimers' te doen. Aldus pastoor Jansen van Zuid Bonam bij de naamsverwisseling, aan welke overweging als thema meegegeven had kunnen zijn: geef ons heden ons dagelijks brood.

Op agenda Antilliaanse bisschoppen conferentie: Soc. kwestie

WILLEMSTAD. — De in november te houden Antilliaanse bisschoppenconferentie zal zich vooral bezig houden met het sociale probleem in het Caribisch gebied. De bedoeling is dat aan het slot van de conferentie een openbare verklaring wordt uitgegeven waarin de bisschoppen hun stellingname uiteenzetten op dit gebied ten aanzien van de Cariben.

Eis Amerikaanse zusters:

Toelating tot bisschopsambt

WASHINGTON. — De Amerikaanse zusters zullen veel meer haar plaats gaan opeisen in de katholieke kerk, zo is gebleken tijdens een nationale bijeenkomst van vrouwelijke religieuzen in San Francisco. Als vertegenwoordigers van de negentigduizend zusters waren er 708 zusters aanwezig op de bijeenkomst. Men was het er over eens, dat het priesterschap voor de vrouw mogelijk is; het gaat er nu slechts om wanneer dit te realiseren en hoe. De zusters willen uit hun ondergeschikte rol treden van uitvoeren, wat gezegd wordt en via training tot nieuwe taken komen. Men zag voor zich taken weggelegd in de politiek, de communicatie, de rechtspraak, het gevangeniswezen, sociaal werk, advocatuur ten dienste van de armen en alle vormen van vormingswerk en ook op het gebied van de filosofie, theologie, parochieleiding, pastoraal op de universiteiten en in de parochies. Er werd ook een besluit aangenomen, waarin het ambt van bisschop voor vrouwen wordt opgeëist.

In basisgemeenschappen:

Nieuw type godsd. leider aan ontstaan

BOGOTA. — Een geheel nieuw type religieuse leider ontstaat in de duizenden basisgemeenschappen, welke Latijns-Amerika telt. De voorzitter van de Latijnsamerikaanse conferentie van religieuzen, pater Carlos Palmes S.J., zegt daarvan overtuigd te zijn. De meest dynamische van de naar schatting vijftienduizend basisgemeenschappen treft men volgens hem aan in Brazilië, Honduras, Guatemala, Chili, Ecuador, Perú en Bolivia. Zij brengen een nieuwe oriëntatie van de bediening, de eredienst en de structuur van de lokale kerk. Dankzij deze gemeenschappen komt er ook een nieuwe variatie van leiders: katechisten, diakens, leiders van gemeenschappen, religieuzen, die parochies leiden — in Brazilië al meer dan honderd — en rondtrekkende priesters. De basisgemeenschappen kiezen deze leiders zelf, aldus pater Palmes.

Lang zal hij leven

LEEUWARDEN. — Een gereformeerde dominee in het Nederlandse Leeuwarden heeft een storm in een glas water verwekt tijdens een doopplechtigheid. Aan het einde van de plechtigheid nodigde hij de aanwezigen uit een Lang zal hij leven te zingen. Dit kennelijk niet aan de lier van David ontsproten lied, aldus dominee Johan Winkler in een beschouwing over het gebeurde wekte de nodige deining. Er was zelfs een kerklid dat meedeelde zijn voorlopige bijdrage aan de gemeente stop te zetten. Ergens kan men zo'n wat bedroefd kerklid begrijpen, aldus de dominee. Maar de dominee, die zo graag het Lang zal hij leven gezongen wilde hebben, zit er ook niet naast. Hoe dan ook: het doopsel is toch de opname in het verbond der genade, een verblijdend gebeuren niet. De tegenstanders van het populaire feestlied voerden aan, dat men dadelijk kan verwachten dat de dominee uitnodigt het lied Trink Trink Bruederlein trink te gaan zingen bij het Avondmaal en dat dezelfde dominee dadelijk ook zal vragen bij het uitgaan der kerk te gaan zingen: En we gaan nog niet naar huis......

KERK EN WERELD

Oostenrijks episcopaat:

Gezinspastoraal op agenda van bisschoppensynode

WENEN. — De oostenrijkse bisschoppen willen dat de bisschoppensynode van 1977 zich bezig houdt met de gezinspastoraal. Op het verlanglijstje van te bespreken onderwerpen staan verder nog: de jeugdproblematiek, geloof en leerambt en objectieve beginselen in de moraal. Het meest aangewezen voor bespreking achten zij de gezinspastoraal, maar dit zal dan niet uitsluitend over morele kwesties moeten gaan, maar wel om de betekenis en de plaats van het gezin in de kerk en de samenleving, het gezin als verkondiger, als plaats van godsdienstige vorming en opleiding, waar godsdienstigheid wordt beleefd, waar wordt gebeden en waar de grote problemen van deze tijd hun invloed doen gelden.

David Jenkins over: iets meer dan......

Toebehoren, zorgen voor, rekenen op, samen delen, worden, op weg zijn, dit zijn de door David Jenkins en John Bryant gekozen trefwoorden om enige betekenissen van het begrip leven te omschrijven: Zij deden dit in een dialoog op de een paar geleden gehouden jaarvergadering van de Christian medical commission over het thema menselijke criteria en gezondheidszorg. Een deel van hun beider discussie is opgenomen in het bezinningsmateriaal voor de komende Assemblee in Nairobi. David Jenkins was de grote man van de Internationale arbeids organisatie (ILO).

Aan de opmerkingen van David Jenkins kan het volgende worden ontleend: oecumenische bewegingen, wereldraden van kerken enz. zijn prachtig en mooi, maar bezige, bange mensen van nu zullen kunnen opmerken: en wat dan nog? Zij zullen de deskundigen van deze organisaties, die overal ter wereld heen uitzwermen zeggen: kom nu eens hier en leef met ons mee, en dan zie je hoeveel vragen er op komen. Blijf nu eens langer hier dan zeveneneenhalve minuut. Daarom, aldus Jenkins, schijnt de kwestie van de zichtbare verandering van iets mij toe centraal te staan. Voor ons is de zichtbare verandering Jezus Christus, de Jezus die werd gekruisigd en die verrees, die daarom de Christus van God is, die daarom ons bij God van Vader brengt, die daarom leeft in God de Geest.

In deze geest gezien heeft het toebehoren aan een heel scala van betekenissen. Uiteindelijk houdt het in thuis cosmisch te zijn. Je hebt dan de kans een deel te worden van het lichaam van Christus, dat tenslotte het lichaam is van alle mensen. Dan wordt „zorgen voor" niet een kwestie van praten over psychologische relaties, maar het betekent „zo betrokken te geraken met de werkelijkheden van de mensen", dat we ook geconfronteerd zullen worden met agressie, confrontatie, contestatie, revolutie. Maar dit is allemaal een antwoorden aan een God, die liefde is.

In dit licht wil „rekenen op" zeggen dat men rekent op iemand, op de plaats waar hij staat. Daarom is het zo belangrijk deze begrippen open te breken tot in kleine onderdelen. Het is niet even komen preken over: Je kan vertrouwen in het licht van God, maar daarna de mensen in rijen zich laten opstellen en hen vertellen: Nee, dat soort medicijn heb je niet nodig, maar dit moet je gebruiken. Dan ben je onmiddellijk de blijde boodschap aan het negeren. Deze leert ons, dat we aan andere mensen niet minder waarde mogen toekennen dan we aan onszelf toekennen. Samen delen is een uitdaging, welke voort blijft duren en onze relaties met de evenmens moet bepalen. Onderweg zijn uiteindelijk is opweg zijn met God naar God toe.

Voor christelijk werk is succes of is falen niet het laatste criterium. Als Christelijke medische commissie gaat het niet op de eerste plaats om het verspreiden van medicijnen, van gezondheid. Waar wij mee bezig moeten zijn is het delen van God met de mensen en van mensen met God door middel van het medische werk.

Wat we ook mogen doen, aldus David Jenkins, we moeten niet primair iets doen omdat we beantwoorden aan een druk. Deze druk is de gelegenheid, maar christelijk en menselijk gesproken mag de druk niet de hele oorzaak zijn. Waar dit wel het geval is ben je noch mens, noch christen, want dan ben je slechts aan het reageren. Voor christenen is het „iets meer dan" uiteindelijk God. Deze God is niet hetzelfde als de mens. Dit juist is inderdaad de bron van onze hoop. De onderscheiden identiteit van God is voor ons tot uitdrukking gebracht in de identiteit van de mens Jezus. En deze goddelijke mens had een menselijke identiteit. Daarom hebben we deze ontzaglijke grootse suggestie, namelijk, dat het letterlijk waar is, dat de stof waarvan wij en waarvan alles is gemaakt, goddelijke mogelijkheden biedt. Aldus David Jenkins.

OPENBARE VERKOPING

Op donderdag, 13 november 1975, des voormiddags 10.00 uur zal ten overstaan van ondergetekende notaris zijn waarnemer te zijnen kantore aan de Handelskade, Curaçao, krachtens onherroepelijke volmacht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen, in het openbaar aan de meestbiedende worden verkocht:

De opstal KERKSTRAAT 7, alhier, met bijbehorende eigendomsgrond, groot 81 m2, kadastraal bekend als Stadsdistrict, Sektie A, nummer 1...

De veilingcondities liggen ter inzage ten kantore van ondergetekende.

mr. G.C.A. Smeets
notaris.

STRAFGEVANGENIS EN HUIS VAN BEWARING

OPENBARE AANBESTEDING

Vóór 7 november 1975 te 10.00 uur des voormiddags worden op Curaçao ten kantore van de Directeur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curaçao te Koraal Specht nr 182 en op Aruba ten Gezaghebberskantore afdeling Algemene Zaken, aanbiedingen ingewacht voor het leveren van voedingsmiddelen, schoenen en andere benodigdheden t.b.v. de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curaçao en van het Huis van Bewaring op Aruba.

De opening van de inschrijvingsbiljetten geschiedt in het openbaar op bovenvermelde datum om 10.00 uur des voormiddags op Curaçao ten kantore van de Direkteur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring en op Aruba ten Gezaghebberskantore.
Een omschrijving waarin de specificatie alsmede de leveringsvoorwaarden zijn aangegeven, is kosteloos verkrijgbaar bij de hoofden der genoemde gestichten.
S.v.p. duidelijk op de gesloten enveloppe vermelden

"AANBESTEDING BENODIGDHEDEN GEVANGENIS HUIS VAN BEWARING 1976".

De Direkteur

[M]evrouw Wederfoort [w]ijst insinuaties af

[G]een sprake [v]an religieuze [d]wang in Casa [H]ermanidad

[W]ILLEMSTAD. — „Op geen en[ke]le plaats vind je een dergelijke [sam]enwerking", zegt mevrouw A. [W]ederfoort de spil van Casa Herman[idad] Cristian„ een tehuis voor mensen [die] alleen in het leven staan en niet in [staat] zijn voor zichzelf te zorgen, [gister]middag tijdens een door haar [belegde] persconferentie in het tehuis. [Mev]rouw Wederfoort vindt het jam[mer] dat nu na zes jaar hard werken [om] leed lenigen het tehuis in opspraak [is] gebracht door iemand die om [persoo]nlijke redenen is weggegaan. [Mev]rouw Wederfoort refereert hierbij [aan] een artikel dat in de Nobo van 22 [okt]ober verscheen en waarin klach[ten] van een ex-medewerker en [me]dewerkers van het tehuis worden [ver]haald. Mevrouw Wederfoort ont[kent] categorisch alle beschuldigingen [die] aan haar adres zijn gedaan en [werd] daarbij bijgestaan door haar [me]dewerksters onder wie een gedi[plo]meerd verpleegster en een verzor[gster], die gistermiddag ook tijdens het [ges]prek aanwezig waren.

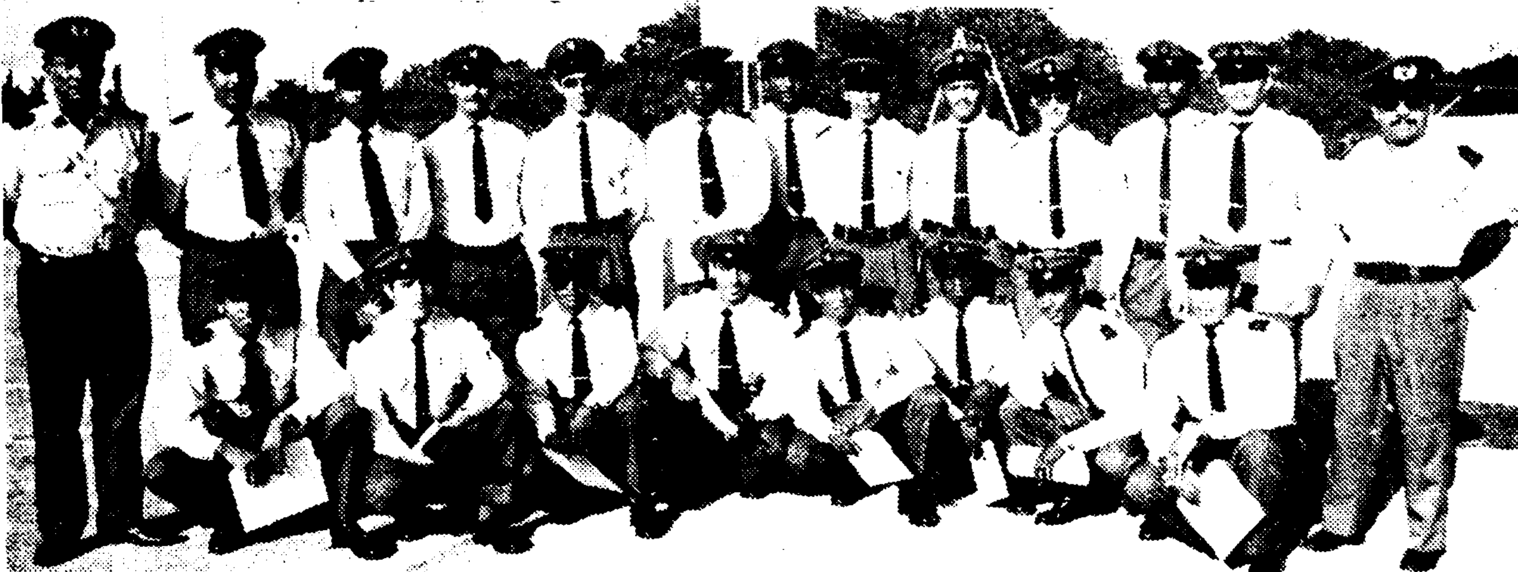
Volgens mevrouw Wederfoort [he]eft geen enkele nu in dienst zijnde [me]dewerker of medewerkster meege[hol]pen aan het omstreden artikel, [zeg]t zij. Het is een ex-medewerker [gew]eest die slechts drie weken in [die]nst was. Een man die zelf veel [moei]lijkheden had en door mevrouw Wederfoort een hand werd toegesto[ken]. Volgens haar was het misschien [mo]gelijk de man te veranderen in het [te]huis waar de sfeer zo goed is en, [zo]als ze zegt, wij als één grote familie [me]t elkaar omgaan. Maar het is haar [nie]t gelukt. De moeilijkheden werden [ee]n nog maar erger want meneer [pr]esteerde het tegelijkertijd drie [ver]zorgsters van het tehuis het hof te [ma]ken. Na een gesprek met de [„br]oeder" waarin hij, volgens me[vr]ouw Wederfoort, zelf heeft toege[ge]ven dat hij beter weg kon gaan is [hij] waarschijnlijk regelrecht naar de [kra]nt gestapt om zijn hart nu eens [goe]d te luchten met het resultaat dat [he]t ongetwijfeld goede werk van Casa Hermandad waar getracht wordt met [de] aanwezige middelen de grootste [no]de te lenigen in opspraak werd [ge]bracht.

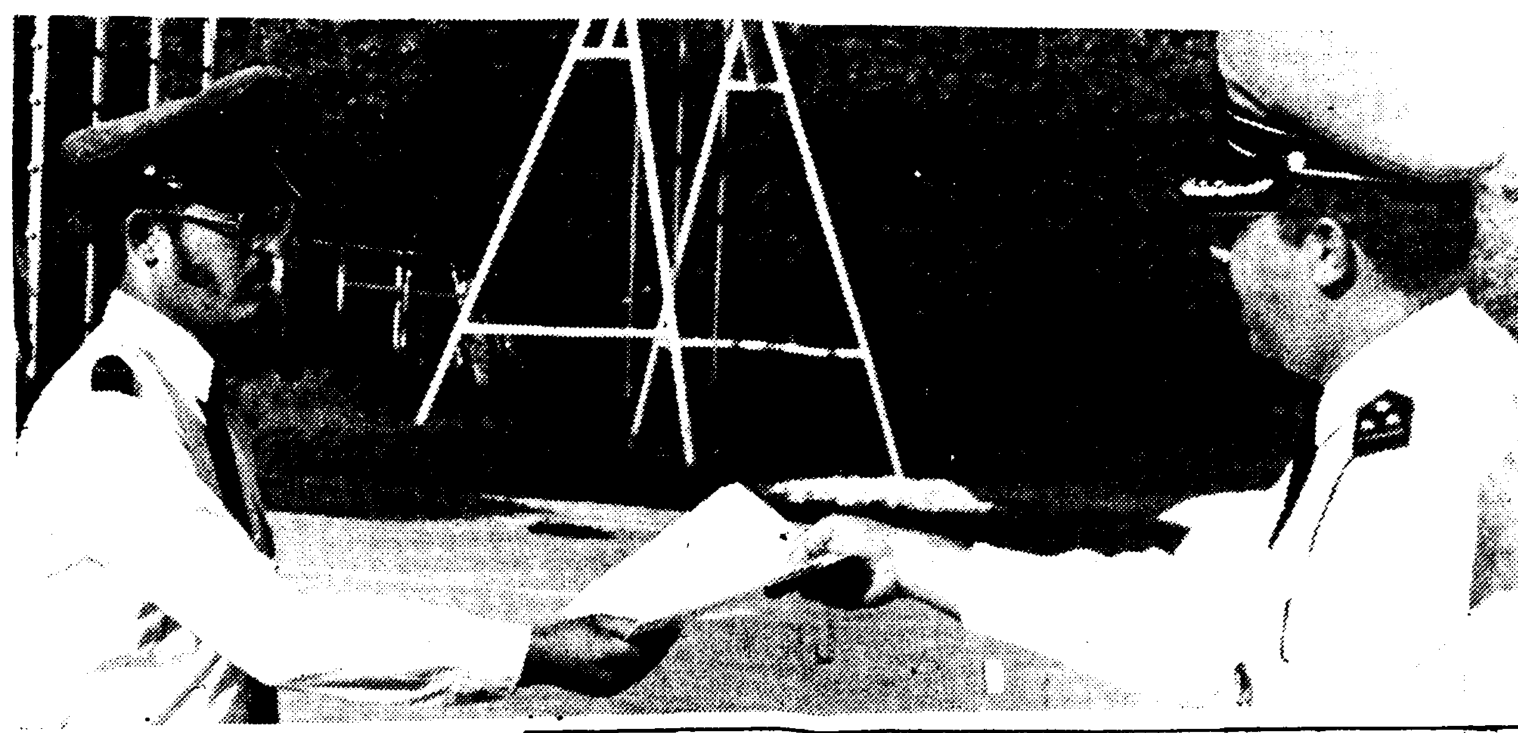
Mevrouw Wederfoort: De meisjes [di]e hier werken hebben nooit klach[t]en en tegen de aanwezige verzorg[st]ers „nietwaar meisjes". Waarna een [in]stemmend gemompel klinkt. Alle [me]isjes die 21 jaar zijn verdienen het minimumloon geldend voor een so[ci]ale instelling. Als wij subsidie [kr]ijgen wil ik best meer betalen. Er zijn ongeveer tien verzorgsters in [di]enst van het tehuis en één verzor[g]er. Een ieder heeft zijn eigen groepje bejaarden die hij of zij helemaal zelf verzorgt.. Er is een gediplomeerde verpleegster die zelf voor haar afde[li]ng met acht bedlegerige patiënten zorgt. Een werkster kunnen wij niet betalen. Het is liefdadigheidswerk en [j]e moet hier eigenlijk een roeping voor hebben, zegt ze zuchtend. Steeds minder mensen hebben die roeping gaat ze door. Zelf werd ze geroepen, zoals ze dat uitdrukt, ongeveer zes jaar geleden toen ze Adventiste werd. Twaalf jaar geleden was ze met haar man begonnen met dit huis te bouwen waar ze zes jaar over hebben gedaan. Toen het klaar was stelde ze het huis ter beschikking [a]an de „verschoppelingen" van de maatschappij, onderwie veel oudjes die niemand meer hebben of die om een of andere reden niet bij hun familie kunnen blijven. In het laatste geval vraagt ze een bijdrage van de familie als ze een dergelijk oudje opneemt. Casa Hermanidad is verder geheel afhankelijk van wat de 65-plussers aan AOV krijgen en, wat de jongeren betreft, wat er aan onderstand binnenkomt. Verder van de bijdragen die al eerder genoemd zijn en giften van ca. 5 donateurs. Een vetpot is het zeker niet.

Het is dan ook prachtig als bij de rondleiding blijkt dat de bedden schoon zijn en alles er fris uitziet. De bewoners van het tehuis,zover ze niet bedlegerig zijn, zitten tijdens het persbezoek allemaal op de porch en [k]akelen zeggen dat ze heel gelukkig zijn. Er is een wachtlijst van ca. [ve]ertig mensen die in aanmerking voor het tehuis komen.

Mevrouw Wederfoort: Meisjes, is het waar dat jullie eerst tien gulden moeten betalen als je naar de dokter moet. „No señora", klinkt het eenstemmend. Is het waar dat de oudjes om twee uur uit bed worden gehaald om te worden gebaad, „nee mevrouw" en tegen de vertegenwoordigers van de pers. De oudjes zelf staan wel eens heel vroeg op om te gaan baden. Sommigen zijn dat vroeger gewend en zij zijn hier vrij om dat te doen. Een probleem wordt het pas als ze niet willen baden. En die muziek meisjes, gaat mevrouw Wederfoort verder, is het waar dat er „non-stop" religieuze muziek wordt gedraaid? Weer klinkt het nee. En de planten meisjes, welke planten gaat het om. Het blijkt dat het de planten zijn die in de kamer hangen en enkele die de porch sieren. Worden jullie gedwongen 's morgens te bidden. Weer nee.

En tegen de pers niemand wordt hier gedwongen in een bepaalde richting te denken. Van alle gezindten worden er hulpbehoevenden in het tehuis opgenomen. Er zijn van het personeel maar vier die Adventist zijn. Wat wij hier doen is liefde voor de mens bijbrengen, en dat kan toch geen kwaad?





WILLEMSTAD. — Van de 27 kandidaten die zijn opgegaan voor het examen Politie-diploma I zijn er negentien geslaagd; acht kandidaten werden er afgewezen. Geslaagd zijn de heren A. Rogers, K. Jandor, W. Kock, C. Sprockel. H. Reinita, H. Janthi, N. Rosenburg, R. Thode, J. Obispa (zie foto), J. Anthony, N. Phelipa, J. Rooi, C. Zimmerman, V. Cicilia, S. Casseres, C. Willems, I. Steen, de best geslaagden, R. Portillo en G. Faulborn. De geslaagden ontvingen het betrokken diploma uit handen van hoofdcommissaris J.F. Oldenboom.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Status aparte en racisme

Heel in het begin waren wij ook de mening toegedaan dat Betico c.s. met hun status-aparte gedachte een onafhankelijk Aruba, vrij van Curacaose onderdrukking wilden hebben. Een Aruba voor de Arubanen. Bij de omschrijving wie zich eigenlijk Arubaan mag noemen kunnen wij niet aan de indruk ontkomen, dat er een racistisch element achter de hele status-aparte gedachte schuilt. Het is dan ook moeilijk voor de MEP-leider om precies te omschrijven wat wij onder status-aparte moeten verstaan. Geen wonder, de meeste racisten durven niet toe te geven dat zij racist zijn. Wij hebben ons steeds afgevraagd waar dit als Betico zijn zin krijgt, naar toe zal leiden. In de eerste plaats naar een afbrokkeling van de Antillen. Betico zal zeggen dat er nooit „één Antillen" heeft bestaan. Gelijk heeft hij als je als norm de afstammeling van de bewoners der eilanden als norm hanteert. Dezelfde norm gebruikend zal het ons niet vreemd zijn dat er ook een afscheiding komt tussen San Nicolas en Oranjestad.

Konsekwent doorredenerend moeten wij op een gegeven ogenblik stuiten op de afscheiding tussen Betico en Watty Vos.

En dan mag er gelijmd worden. Maar de lijm waarmee men racisten lijmt, moet nog worden uitgevonden. Jammer dat W. Vos zich heeft laten gebruiken. Het is een bekend feit dat racistische politici acceptabele mannetjes misbruiken om hun doel te bereiken. Wanneer deze mannetjes niet meer nodig zijn, worden ze langzaam maar zeker aan de kant gezet. De straf van W. Vos is dat hij geen vice minister-president meer mag zijn. Belachelijk!

Hij wordt uit het bestuur „gezet" en U kunt de volgende stap raden.

Collega De Kort zal hem nu moeten vervangen als vice-premier omdat hij (De Kort) zo gehoorzaam aan „de leider" (Croes) is en daar Hendrik Croes moeilijkheden genoeg heeft met zijn twee portefeuilles, waarvan hij geen kaas gegeten heeft. De verwarring zal compleet zijn wanneer Watty zijn nieuwe partij opricht. Het zou goed zijn indien Watty en Betico stage gingen lopen bij de twee grootste politieke partijen in Suriname dan weten zij alvast hoe zij soortgelijke problemen kunnen oplossen bij het bereiken van de status-aparte voor Aruba.

J.A. Corion/B. Verbrugge.

Vorstelijke welwillendheid

MARRAKESJ — Koning Hassan van Marokko heeft zijn tegenstanders onder de bevolking van de Spaanse Sahara naar welk gebied zijn vredesmars binnenkort trekt, beloofd dat hij hun het verzet tegen zijn plannen niet zal aanrekenen. In een donderdag door radio en televisie uitgezonden boodschap vroeg de vorst voorts de bewoners van het omstreden gebied met enthousiasme en vreugde de komst van de vredeswandelaars af te wachten.

De koninklijke welwillendheid leek zich ook uit te strekken tot de guerillabeweging Frente Polisario, die de Spaanse aanwezigheid in het gebied bestrijdt maar zich tevens verzet tegen annexatie door Marokko. Het front heeft aangekondigd de Marokkaanse wandelaars met geweld te zullen tegenhouden, wanneer dezen de grens overschrijden.

De vorst heeft zijn pardon aangeboden aan hen die zijn misleid door het kolonialisme en gemotiveerd door hebzuchtig eigenbelang.

Arrestaties in Zagreb

BELGRADO — Het Joegoslavische persbureau Tanjoeg meldt dat er in Zagreb leden van een tegen de staat gerichte groepering zijn gearresteerd. Volgens een woordvoerder van de politie had de groepering instructies en geld gekregen van organisaties van geëmigreerde Joegoslaven. Het semi-officiele blad Borba liet weten dat er bij de gearresteerden drie leden van de redactie van het in Zagreb verschijnende blad Vjesnik zijn.

Uit noodkreet personeel Vista del mar-school blijkt:

Verdubbeling van plaatsen op imbecielenscholen nodig

WILLEMSTAD. — Incidentele onderzoeken wijzen allemaal in de richting van een benodigd aantal van ongeveer 180 schoolplaatsen voor zeer moeilijk lerende kinderen (imbeciele kinderen) op Curaçao. Zo staat te lezen in Schets van de huidige situatie in het onderwijs aan zeer moeilijk lerende kinderen. Op het ogenblik wordt plaats geboden aan ongeveer negentig kinderen. Er zijn dan ook wachtlijsten.

In deze schets, welke eigenlijk ook een noodkreet van het personeel van de Vista del Mar-school genoemd kan worden, wordt gewezen op de VN-verklaring, waarin staat dat de geestelijke gehandicapten het recht hebben op de juiste medische hulp, lichamelijke therapie, onderwijs, training, revalidatie en begeleiding om hen in staat te stellen hun ontwikkeling en potenties tot maximale ontplooiing te brengen. Van dit recht blijkt tot heden toe niet zoveel op Curaçao, zo valt op te merken uit de schets, welke onder meer aan de eilandsraad is aangeboden. Dit werkt niet alleen frustrerend voor de leerkrachten, maar is op de eerste plaats zeer ten nadele van de betrokken kinderen.

Regelmatig moet men nee verkopen, wanneer gevraagd wordt om een plaats in een der imbecielen-klassen of scholen. Er moet dus iets aan gedaan worden. Alvorens in te gaan op wat er moet gaan gebeuren wordt de huidige situatie geschetst: de Prof. dr ir I. V. van Houteschool heeft een klas voor deze groep leerlingen en is ondergebracht in een Shell-woning te Emmastad, een vrij van ideale situatie; er zijn in feite veertien plaatsen, maar er zijn momenteel 21 kinderen geplaatst; men heeft een wachtlijst van vier kinderen; de Ala Blanquitaschool, is gehuisvest in een door DOW afgekeurde knoekoewoning te Barber; er is plaats voor achttien kinderen, er zitten ook achttien kinderen op deze school; de wachtlijst telt elf namen; de Vista del Marschool is de enige school op Curaçao welk voor deze categorie kinderen is gebouwd; men zit in een Stran steel-gebouw, dat niet tegen de warmte is geïsoleerd, de temperaturen kunnen dan ook zeer hoog worden; de school telt vier klassen en heeft plaats voor veertig kinderen, er zijn er nu vijftig; de wachtlijst telt zestien namen.

Onderzoekingen, verricht bij de opening van de school en door cursisten van de opleiding diploma Buitengewoon onderwijs enz. wijzen in de richting van ongeveer 180 imbeciele kinderen. Er moet een zesklassige school (72 plaatsen) zijn voor het stads- en tweede district oost, evenals een zesklassige school (ook 72 plaatsen) voor het stads- en tweede district west en een drie-vier klassige school met 36 tot 48 plaatsen voor het derde district.

In de schets is een prognose opgenomen, wat het aantal vrijkomende plaatsen op deze scholen betreft over de periode tot en met 1985. Daaruit blijkt duidelijk dat een ernstig geestelijk gehandicapt kind niet het onderwijs krijgt, waar hij recht op heeft. Dit is mijn of meer een kans uit de loterij. Duidelijk wordt, aldus de schets, dat er op korte termijn maatregelen getroffen moeten worden om een einde te maken aan het tekort aan plaatsingsmogelijkheden voor de zeer moeilijk lerende kinderen. Men erkent, dat er zich veel problemen zullen voordoen ook op financieel gebied, omdat dit onderwijs mede door het arbeidsintensieve aspect een kostbare zaak is.

Aan het slot van de schets worden mogelijkheden aangestipt welke men op korte termijn kan entameren, wil men komen tot een „gezien in het licht van de huidige financiële en economische omstandigheden, optimale opvang van het geestelijk gehandicapte kind". Daarbij heeft men een rangorde aangehouden welke bepaald is door de praktijk. Het gaat daarbij om de uitbreiding van de Vista del mar-school met twee klaslokalen en één handenarbeidlokaal, om de bouw van een school voor moeilijk en zeer moeilijk lerende kinderen in Banda Abao ter vervanging van de Ala Blanquitaschool en ten derde om de planning en de bouw van een zesklassige school voor zeer moeilijk lerende kinderen in het stads- en tweede district west.

QUITO. — Ecuador heeft zo'n 720 miljoen dollar ontvangen aan de uitvoer van petroleum. Ruwweg veertien procent van dit bedrag is aangewend voor de ontwikkeling van het land door investeringen in de produktiviteitssector. In de komende drie jaar wil de regering 560 miljoen dollar steken in de infrastructuur van het land.

Trieste operette

(Van een medewerker)

ENIGE DAGEN hebben de Nederlandse televisie en radio zich bezig gehouden met het afscheid van Suriname uit het koninkrijksverband. Over het daarbij besprokene hebben de dagbladen voldoende gemeld. Ieder heeft dit nieuws op zijn eigen manier ervaren of niet ervaren. Uw correspondent — geïnteresseerd kijker en luisteraar en zelf tijdelijk pas enige dagen terug uit de Antillen — heeft getracht geen tv-programma, waarin de zaak aan de orde kwam over te slaan. Helemaal lukt zoiets toch niet, maar ziehier toch enige indrukken.

Reeds op de eerste dag van de debatten, dinsdag 21 oktober kwam de tv-commentator 's avonds opgewekt in beeld om te verklaren, dat er die dag in de Tweede Kamer een lacherig sfeertje had geheerst. Uitgangspunt was: iedereen in Nederland wil van Suriname af en Suriname wenst onafhankelijk te worden. Lachmon zou later verklaren dat tachtig procent van de Surinamers de onafhankelijkheid zoals die nu verstrekt wordt niet lust. De vraag hoe hij aan die tachtig procent kwam en zijn antwoord daarop zou ook weer reden tot vreugde geven.

Vóór de beraadslagingen stond vast, dat het ontwerp-Rijkswet tot „wijziging van het Statuut voor het koninkrijk, inhoudende beëindiging van de statutaire band met Suriname" met ingang van 25 november e.k. zou worden aangenomen. Het waren vooral de interrupties, de gebezigde beladen taal, de in Nederlandse ogen en oren wat kinderlijk aandoende zeker niet altijd kinderlijk zijnde-manier van debatteren van Surinaamse zijde, die de tv-commentator tot zijn „lacherig sfeertje" brachten. Later viel ook meermalen het woord operette, in verband wat zich in de Staten Generaal afspeelde.

De tweede avond was er een heel ander soort verslag te volgen. Ook die dag had de Kamer zich geamuseerd: bv. toen een Surinaamse afgevaardigde verklaarde, dat Creoolse voorvaders om aan de slavernij te ontkomen het oerwoud in waren gevlucht. „En dat niet het Haagse bos" maar aan de tv-kijkers werd ook voorgehouden, dat als men door de Zuidamerikaanse rhetoriek die op die dag ten toon gespreid was heen keek, er toch wel een voor Nederland pijnlijke zaak aan de orde was. Verwaarlozing tot — historisch gezien — heel kort geleden van de belangen van de inheemsen en het achterwege blijven van opvoeding tot politieke rijpheid, werden aan de kaak gesteld. Het leidde tot emotionele uitingen zoals: „Laat een baby niet in de steek".

Maar het regeringsstandpunt, gesteund door een zeer sterke meerderheid in de Tweede Kamer, liet zich niet afbrengen van wat in feite al besloten was vóór de Surinamers aan het woord kwamen. Bij de vaststelling van dit standpunt sprak premier Den Uyl als zijn overtuiging uit, dat Suriname een goede toekomst tegemoet zou gaan als de raciale verhoudingen gezond zouden worden. Een vrome gedachte. Voor de Antillen kan men deze later variëren: de eilanden gaan een goede toekomst tegemoet als de economie gezond is.

Welke van de twee landen heeft nu de grootste opgave?

Al geruime tijd draait in Nederland een tv-show, waarvan een bekend journalist en tv-presentator, Aad van den Heuvel, de leiding heeft. Het satirische kunstzinnige, leerzame en „lollige" programma vaart onder de vlag en het devies van Van Speyck, de luitenant ter zee, die bijna anderhalve eeuw geleden „liever de lucht in" ging dan zich over te geven aan de vijand. Vrijdagavond 24 oktober gaf de Van Speyck-show, naast onder meer min of meer geslaagde woordgrapjes over blanke rijksgenoten en zwarte landgenoten-exrijksgenoten en rijksgenoten — geen landgenoten enz. een reportage vanuit een Bijlmer-expres". Het vliegtuig voor het meerendeel bezet door Surinamers nadert Amsterdam. Aan twee heel jonge kinderen vroeg een verslaggever: „Jullie reizen alleen, he? ". „Nee, wil geen rijst". ‚Waar gaan jullie naar school? " ‚Weet niet" enz. En als ze dan maar niet van die grote trieste zwarte ogen hadden.....

Over het wegblijven van de Antillen bij de debatten merkte een groot landelijk dagblad op dat dit in termen van tijd een voordeel was: het scheelde uren praten. Ik geloof, dat het voor de eilanden vooral een voordeel is geweest in termen van politiek. Zij kunnen niet duidelijk genoeg stellen: onafhankelijkheid graag, maar een leefbare. Met die stelling had hun afwezigheid zeker te maken. De tragische politieke dieptepunten die het Antilliaanse thuisfront helaas zo talrijk kent, worden naar buiten niet vermeerderd. Premier Juancho Evertsz heeft blijkbaar geen neiging om het water aan te zoeken, waarin Pilatus zijn handen kan wassen.

Toerisme uit Europa

Wij weten het allen, dagelijks lichten onze lokale dagbladen ons in over de slechte economische situatie, waarin ons eiland verkeert. Onze derde steunpilaar het toerisme is aan het falen, hotels zijn slechts gedeeltelijk gevuld met toeristen. De exploitatie levert slechts een nadelig saldo op. Men tracht van alle kanten aan het toerisme een betere wending te geven, van propaganda wordt druk gebruik gemaakt. Tot zelfs in Europa slaat men de vleugels uit en in Nederland en Duitsland vnl. in de hoop de toeristenstroom naar ons eiland te lokken. Wil men hiermee succes hebben, dan dient men allereerst een studie te maken van de verlangens en wensen van dit toerisme. Wat willen zij? M.i. is het voornaamste doel van deze reizigers het eiland Curacao en diens bewoners te kennen, iets te zien, wat herinneert aan het koloniaal verleden, museum, bouwstijl van de oude huizen, vnl. van Otrabanda en Punda. Hier staan vele mooie oude huizen, vele hiervan zien er verwaarloosd en verveloos uit. Ook op de eertijds patrisische Scharlooweg vertoont een afbraak met zijn mooie huizen, een vroeger pronkstuk van Curacao. De eigenaren hiervan zijn toch zeker wel financieel krachtig genoeg om deze huizen een opknapbeurt te geven. 'n Eerste taak van ons allen zal moeten zijn het repareren en opknappen van al die oude huizen op Punda, zowel als op Otrabanda en vanzelfsprekend op Scharloo. Grote inkopen zullen deze Europese toeristen niet doen. Het reizen en verblijven in Europa is veel goedkoper en meer comfortabel, veel meer is daar te zien, zowel uit historisch oogpunt, als wel uit dit van vermaak. Laten wij hier de handen in elkaar slaan en Curacao schoon en mooier maken en zijn wij hiermede klaar, laten wij dan een nieuwe slagzin maken naast onze oude bijv. "Visit our beautiful Curacao".

F. VREUGDENHIL SR'

Fair voor AMG

WILLEMSTAD. — Op de speelplaats van de huishoudschool Regina pacis te Santa Rosa (Santa Catharinaweg) wordt zaterdag een grote fair gehouden ten bate van het Antilliaanse meisjes gilde (AMG). De fair gaat open om twee uur 's middags en duurt voort tot tien uur 's avonds. Er zijn blijkens het communique, mooie prijzen te winnen bij de verschillende stands zoals bij het rad van avontuur, ringwerpen, de grabbelton, pijlen werpen en in de lolliestand. Er is ook een stand, waar men boeken, kaarten en eigen gemaakte handenarbeidsartikelen kan kopen. En verder kan men er terecht voor lekkere hapjes en softdrinks enz. Vanaf half vijf 's middags is er gelegenheid tot dansen. Het AMG hoopt dat er veel belangstelling is zodat de kas wat aangevuld kan worden.

AMERICA LATINA

BUENOS AIRES. — De verwikkelingen met de gezondheidstoestand van generaal Franco, president van Spanje, worden in Argentinië met grote belangstelling gevolgd. Tussen beide landen bestaan nauwe banden. Ex-president Juan Perón heeft jaren lang in Spanje gewoond na zijn afzetting als president. Verwacht wordt dat presidente Maria Estela naar Spanje gaat als Franco mocht overlijden.

*****

BUENOS AIRES. — Terwijl presidente Maria Estela haar positie probeert te versterken in Peronistische kringen, verhardt de houding van de grootste oppositie-partij, de radicale partij. Bij laatstgenoemden is men namelijk bang voor een terugkeer van de Lopez-registische groepering, welke Maria Estela al eens in een crisis heeft doen belanden.

BOGOTA. — Colombia is deze week met een grootscheepse actie begonnen om een halt toe te roepen aan de ontvoeringsgolf in het land. De actie heeft vooral betrekking op de provincie Antioquía met als hoofdstad Medellín. In vijftig dagen tijd werden in deze stad twaalf mensen ontvoerd. Aan de Venezolaanse politie is gevraagd om medewerking te verlenen bij deze actie. Dit ook met het oog op het ontdekken van een plan om een aantal belangrijke figuren te ontvoeren; op de lijst van de eventuele deelnemers aan deze actie staan ook de namen van twee Venezolaanse ex-guerrilleros.

*****

BUENOS AIRES. — Buiten Buenos Aires zijn vier politie-agenten om het leven gekomen en zijn er vijf gewond geraakt bij wat genoemd wordt een actie van terroristen. Dit gebeurde tijdens het uitvoeren van een patrouille-gang, waarbij twee vrachtauto's van de politie betrokken waren. Een opsporingsactie heeft niets opgeleverd.

*****

MONTEVIDEO. — De eerste waarnemend secretaris van de verboden communistische partij in Uruguay, Jr José Pedro Massera, is door de politie aangehouden. Ook andere belangrijke leiders van deze partij zijn gearresteerd. De partij werd in 1973 evenals dit gebeurde met andere partijen buiten de wet gesteld, nadat de CP gedurende tientallen jaren in het openbaar had kunnen werken.

Amigoe's

English Companion

Prince Juan Carlos assumes power

MADRID. — Prince Juan Carlos took over as acting chief of state from the dying general Francisco Franco last night as Spain grappled with a crisis over the Spanish Sahara. The 82-year-old general, who ruled Spain with an iron hand for nearly four decades was apparently too ill to sign a document handing power to the prince. Prime Minister Carlos Arias Navarro resorted to a legal loophole which only requires the Cortes (parliament) to be informed of the temporary transfer of power to the 37-year-old prince.

The general's household said last night his condition was unchanged. He had chatted with his family and was resting quietly. It is the second time in 16 months prince Juan Carlos has assumed temporary power as head of state.

Waldheim to open ECLA meeting

HAVANA. -UN secretary general Kurt Waldheim will open the first meeting of ECLA's Caribbean development committee which came into existence under a baleful glare from Washington.

Waldheim is expected in Havana Sunday and on Monday will chair the opening session, at the ministrial level, of the new consultative body of the UN's economic commission for Latin America (ECLA).

The committee was set up at the 16th meeting of ECLA in May in port of Spain, at the proposal of Trinidad and Tobago Prime Minister Eric Williams.

Cuba, whose delegation to the meeting will be headed by Deputy Prime Minister Carlos Rafael Rodriguez, coauthored the draft resolution for the committee. The vote was 23 to one, with the single nay cast by the United States.

The meeting will set forth the principles and the guidelines for the committee's future work, to promote new mechanisms for cooperation and more effective ways for speeding up the integration of Latin America and the English speaking caribbean.

The meetings will be held November third and fourth at Santa Maria, a beach resort outside Havana, with the attendance of Economy Ministers of the area and representatives from about 15 international bodies.

Preceded by two work sessions at the expert level, the meeting will pass statutes for the committee, issue a general declaration and a program for guiding its activities.

Cuba, Bahamas, Barbados, Grenada, Guyana, Haiti, Jamaica, Dominican Republic and Trinidad and Tobago make up the committee, with the Netherlands Antilles, Belize, Surinam and the associated states of the West Indies are to take part as observers.



WILLEMSTAD. - From October 17 to October 20 the Curacao Hilton Hotel hosted a group of 23 Travel Agents from New York and surrounding areas sponsored by American Airlines. This group whose principal object was to familiarize themselves with the island of Curacao were extremely impressed with the facilities offered by their host hotel and the friendliness of the people of Curacao. Pictured l to r: Ms. L. de Sousa, Secretary of the Curacao Hotel Association, Mr. S. Rozier, Representative, Curacao Government Tourist Bureau, Ms. Simmonne K. Renwick, Familiarization Coordinator and Tour Escort Flefarc Inc., Mr. F. Rosheuvel, Sales and Rooms Division Manager, Ms. R. Delvalle, Public Relations Director, Mr. Gene Sereska, American Airlines Sales Representative.

Nuclear bomb dropped accidentally in hole

LAS VEGAS. — A nuclear device was accidentally dropped 12 metres into a hole in the Nevada desert while being lowered for a test explosion last Thursday, an official of the energy research and development administration said. But the official said there was no danger of the device exploding and no radiation leakage was detected at the site.

No Friendships for Pinochet

THE HAGUE. — The Dutch government has blocked the possible sale of Chile of a new version of the Dutch-built Fokker F-27 Friendship aircraft, an Economics Ministry spokesman said last night.

He said the Fokker aircraft company in Amsterdam had approached the ministry after the Chilean government has shown interest in the sea-patrol reconnaissance version of the F-27 Friendship plane.

Fokker had sought assurance that it would get an export licence if the company were to receive the order from Chile.

The spokesman said that after talks between Dutch Economics Minister Ruud Lubbers and Foreign Minister Max Van Der Stoel, Mr Lubbers informed the Fokker works that they could not count on an export licence for the sale of planes to Chile.

Defence Minister Henk Vredeling last year refused to allow F-27 aircraft of the Netherlands airforce to make demonstration flights for a Chilean official delegation which showed interest in the plane.

Bank robbercreleases hostages unhurt

CLEVELAND. — A man who had held four hostages in a bank for almost 24 hours, threatening to blow them up, surrendered quietly to police just before the deadline he had set expired here yesterday.

Disagreement in Rhodesian cabinet

SALISBURY. — An influential member of the Rhodesian cabinet quit last night in the first sign of open conflict within the white government over dealings with the country's African majority. Mr Wickus De Kock, Minister of Information, Immigration, and Tourism, announced his resignation after an apparent disagreement within the ruling Rhodesian Front over constitutional negotiations. The Minister, who had been mentioned as a possible successor to Rhodesian Prime Minister Ian Smith, proposed last month that Rhodesia be turned into a confederation of black and white states. But Mr Smith blocked the suggestion.

Dominican minister charged with ripoff

SANTO DOMINGO. Dominican Finance Minister Fernando Alvarez Bogaert stated he will not leave his post despite a government charge that he embezzled over six million dollars.

"My idea is to continue to carry out the obligations of my post. For the time being I do not plan to resign" declared Alvarez.

He said he is still trying to get to see President Joaquin Balaguer to discuss the matter with him. The Finance Minister was questioned Tuesday for four hours by the prosecutor general of the republic Anaiboni Gerrero Baez. Alvarez Bogaert deemed the questioning a farce.

He admitted that while he was executive director of the state sugar council (CEA) an embezzlement occurred in that agency, but that as soon as he found out, he handed over those responsible to the courts and managed to recover 600 thousand dollars.

He claimed that the whole thing is due to a political plot against him.

Aid approved to New York City

WASHINGTON. — The Senate banking committee approved a bill authorising 4,000 million dollars of federal loan guarantees for New York City to help to prevent the city defaulting on its debts. But the bill faces an uphill battle to win approval in the full Senate against strong White House opposition. The Ford administrations hostility to any federal loan guarantees was expressed by Treasury Secretary William Simon, testifying before a House of Representatives banking sub-committee. He said a default by New York City would not devastate the US economy or its financial markets.

Wall Street stocks

NEW YORK. Investors, evidently trying to assess the implications of a possible default by New York City, pushed stock prices mostly lower yesterday.

For most of the session, the market actually was in forward gear, but late selling gradually chipped away the advance.

Several analysts said what you really had on Wall Street was a "standoff", with many investors on the sidelines still confused by what the whole question of an NYC default would mean to the nations economy and the stock market in particular.

The D-J Industrial average was virtually unchanged from yesterday, but about 125 more issues declined than advanced.

Lebanese interrupt their fighting

BEIRUT. — Fighting died down yesterday in Lebanon's moslem-christian civil war and Prime Minister Rashid Karami said last night he hoped the conflict could be ended once and for all "within the coming hours". The Prime Minister spoke after the proclamation of yet another ceasefire the tenth in the present round of fighting in which almost 1,000 people have died since the end of august. United Nation's secretary-general Kurt Waldheim appealed urgently last night to the leaders of all parties in the conflict and to the Lebanese people to end the bloodshed and "return to the ways of peace and conciliation".

In Washington the State Department said the United States has given "absolutely no consideration" to intervening in Lebanon.

68 people killed in plane crash

PRAGUE. — Sixty-eight people died when a Yugoslav charter plane with 115 Czechoslovak holidaymakers and five crew crashed after hitting a hilltop in heavy fog near here yesterday. There were 52 survivors. The plane, an American-built DC-9, went down near Sedlec, a northern suburb of Prague.

Bantustans denounced by U.N. committee

UNITED NATIONS. — The General Assembly's special political committee approved by 100 votes to none with eight abstentions a resolution condemning South Africa's establishment of Bantustans, or tribal homelands. The decision certain to be approved by the plenary body, would effectively bar the entry of any of these territories to UN membership after independence. The Transkei is due to obtain separate nationhood, the first Bantustan to do so, in about a year's time. Another resolution, calling on governments and organisations to bar all contacts with South African sports bodies applying apartheid rules, was aproved by acclamation.

Portuguese troops rebel in Lisbon

LISBON. — Rebellious Portuguese troops have sealed off the main Lisbon arsenal to protest against big army demobilisation plans due to come in effect today. The incident occurred as army chief general Carlos Fabiao declared that Portugal faced a ferocious right-wing dictatorship if the current pro-western government fell. The arsenal is used to store weapons following the withdrawal of the last Portuguese troops from Africa.

US increases aid to Israel

WASHINGTON. — The Ford Administration is asking Congress to approve a 500 per cent increase in U.S. military aid to Israel, including the possible outright gift of 500 million dollars worth of new weapons. Figures disclosed by the White House yesterday also show a tripling of U.S. economic assistance to Egypt but only a marginal rise in U.S. economic aid for Syria.

Arabs alarmed by Lebanese civil war

CAIRO. — The Lebanese government's failure so far to end the country's civil war has alarmed the Arab world but the feeling here is that any intervention by an outside power to end the carnage is unlikely. Observers said any drastic move by a foreign power could ignite the Middle East tinderbox and would be against the interests of Lebanon's neighbors and the superpowers. They considered highly improbably a major action on the pattern of the U.S. marine landing on the beaches near Beirut in 1958 at the request of then President Camille Chamoun (now Interior Minister) to quell civil war.

Israeli cargo to pass thru Suez

TEL AVIV. — Officials here say that a vessel carrying a cargo for Israel will pass through the Suez canal today. It will be the first to sail to Israel via the canal since the late President Gamal Abdel Nasser took power in Egypt nearly a quarter of a century ago. Though the event was being officially played down here, it was seen as an important symbolic move emphasising the process of detente on Israel's southern front.